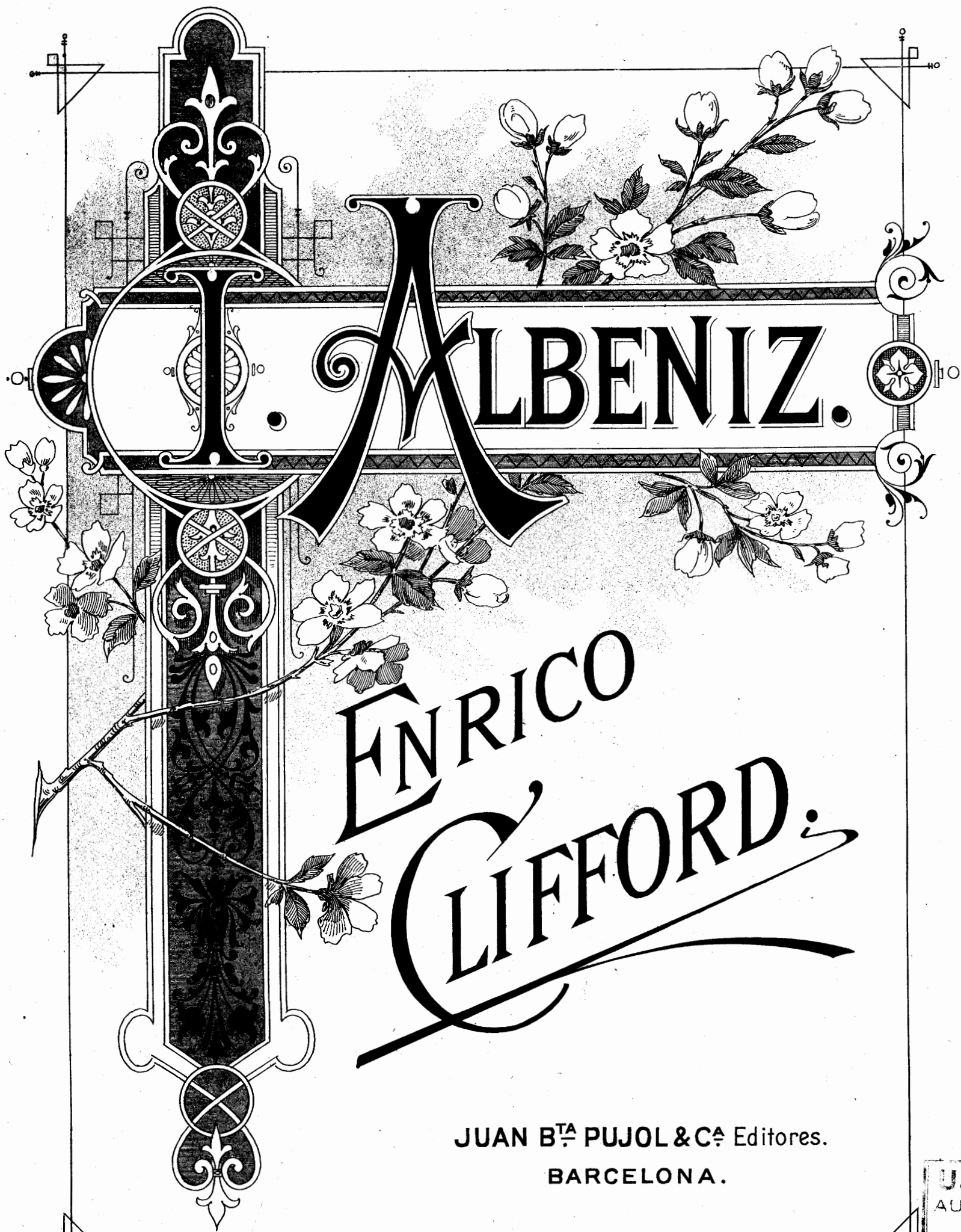




JUAN B^{TA} PUJOL & C^{as} Editores.
BARCELONA.

U. M.
AUMEN
50

PRINTED IN SPAIN

Enrico Clifford

Opera in tre atti

Parole inglesi

di

MOUNTJOY

Traduzione italiana di

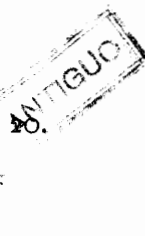
GIUSEPPE M.^a ARTEAGA PEREIRA

Musica

di

I. ALBÉNIZ

Pr. $\frac{\text{Ptas. fijo.}}{\text{Fracs. net.}}$



Barcelona, Juan B^{ta}. Pujol & C^{ia}., Editores.

1—3 Puerta del Angel. 1—3.

Propiedad de los editores para todos los países. Depositado con arreglo á los tratados internacionales.

*Quedan reservados todos los derechos de ejecución,
traducción, reproducción, transcripción, y representación.*

PERSONAGGI

Artisti.

ENRICO (più tardi X LORD) CLIFFORD *Emanuel Suagnes*

Figlio di Lady Clifford: lancasteriano.

SIR GIOVANNI SAINT-JOHN *Andrea Perellò*

Yorkista.

NICÒLA *Puygener*Arciere di Lord Clifford: *più tardi* uno de' proscritti.ANNETTA SAINT-JOHN *Signora Marra-Mirò*

Figlia di Sir Giovanni e Lady Saint-John.

LADY CLIFFORD. *Signorina Angelica Nava*Sposa, e *più tardi* vedova, del IX Lord Clifford.LADY SAINT-JOHN. *Signorina Concetta Mas*Sposa di Sir Saint-John: *esperta nella magia e nell'astrologia.*

Un messaggiero e un araldo: partigiani, uomini d' arme; monaci; pastori, uomini,
donne, e ragazze del contado; proscritti.

EPOCA: La guerra delle due Rose, *secolo XV.*

Fra gli atti I e II scorrono tre anni: fra gli atti II e III pochi giorni.

Prima rappresentazione, Gran Teatro del Liceo di Barcellona, Maggio 1895.

GRAN TEATRO DEL LICEO

A LOS SEÑORES PROPIETARIOS

DEL

PALCO PLATEA (PROSCENIO) N^o. 32

EN PRUEBA DE AGRADECIMIENTO

I. ALBÉNIZ

BARCELONA, MAYO DE 1895.

ENRICO CLIFFORD.

Opera in tre Atti de I. Albeniz.

ATTO I.

Scena I. No. 1. Preludio.

Andantino.

pp

p

pp

cresc.

ff

ff

First system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *fff* dynamic marking. The bass staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *pp* dynamic marking. The key signature is B-flat major (two flats).

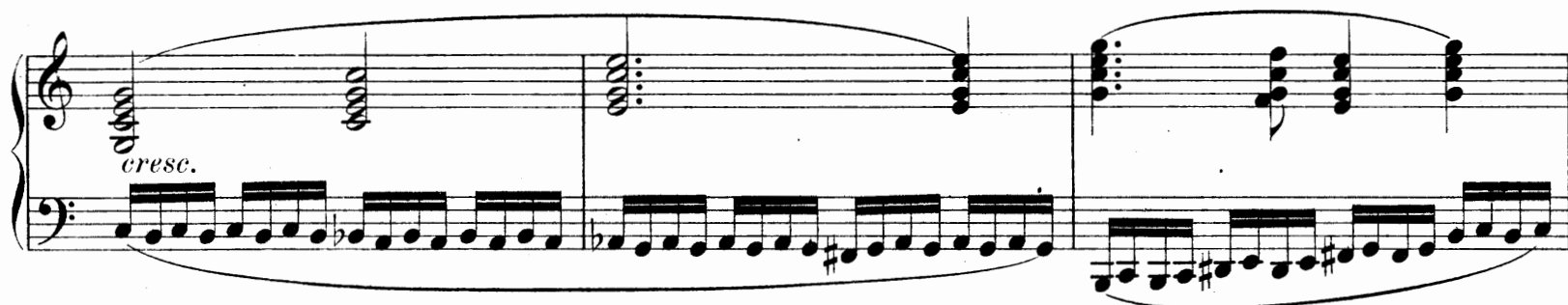
Second system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *dimin.* dynamic marking. The bass staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *pp* dynamic marking. The key signature is B-flat major (two flats).

Third system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *pp* dynamic marking. The bass staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *pp* dynamic marking. The key signature is B-flat major (two flats).

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *pp* dynamic marking. The bass staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *pp* dynamic marking. The key signature is B-flat major (two flats).

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *pp* dynamic marking. The bass staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *p* dynamic marking. The key signature is B-flat major (two flats).

Sixth system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *poco cresc.* dynamic marking. The bass staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a *ff* dynamic marking. The key signature is B-flat major (two flats).



First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with the first marked *cresc.* The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern. A large slur encompasses both staves.



Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with the first marked *cresc.* The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern, with the second measure marked *ff*. A large slur encompasses both staves.



Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with the first marked *ff*. The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern, with the second measure marked *ff*. A large slur encompasses both staves.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with the first marked *ff*. The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern, with the second measure marked *ff*. A large slur encompasses both staves.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with the first marked *sempre cresc.* The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern, with the second measure marked *ff*. A large slur encompasses both staves.



Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with the first marked *ff*. The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern, with the second measure marked *ff*. A large slur encompasses both staves.



First system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a few intervals. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A *dimin.* (diminuendo) marking is placed above the bass staff. The system ends with a double bar line.



Second system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a few intervals. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A *ff* (fortissimo) marking is placed above the bass staff. The system ends with a double bar line.



Third system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a few intervals. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A *ff* (fortissimo) marking is placed above the bass staff, followed by a *dimin.* (diminuendo) marking. The system ends with a double bar line.



Fourth system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a few intervals. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A *pp* (pianissimo) marking is placed above the bass staff. The system ends with a double bar line.



Fifth system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a few intervals. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A *p* (piano) marking is placed above the bass staff. The system ends with a double bar line.



Sixth system of musical notation. The treble staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with a few intervals. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A *ff* (fortissimo) marking is placed above the bass staff. The system ends with a double bar line.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. Bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The system includes a *fff* dynamic marking and a triplet of eighth notes in the bass staff. A fermata is placed over a chord in the treble staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. Bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The system includes a *dimin.* dynamic marking and a triplet of eighth notes in the bass staff. A fermata is placed over a chord in the treble staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. Bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The system includes a *pp 3* dynamic marking, a *dimin.* dynamic marking, and a *rall.* tempo marking. A fermata is placed over a chord in the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. Bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The system includes an *Andantino.* tempo marking and a *pp* dynamic marking. A fermata is placed over a chord in the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. Bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The system includes a *p* dynamic marking. A fermata is placed over a chord in the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. Bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The system includes a *pp* dynamic marking and a *rit.* tempo marking. A fermata is placed over a chord in the treble staff.

Scena I. No. 2. Coro.

Allegretto.

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in E-flat major, 2/4 time, marked 'Allegretto.' The piano part features a simple melody in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal part enters with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a section marked 'mf' (mezzo-forte) with a tremolo effect. The vocal part includes a section marked '8' (octave) with a tremolo effect. The vocal part includes the lyrics 'FANCIULLI. Ec-co il pru - gno - lo è in - fio - ra - to,'. The piano part includes a section marked '8' (octave) with a tremolo effect. The piano part includes a section marked '8' (octave) with a tremolo effect. The piano part includes a section marked '8' (octave) with a tremolo effect.

FANCIULLI. Ec-co il pru - gno - lo è in - fio - ra - to,

Sul giag - giuol l'ue - cel - lo tril - la; Pri - ma - ve - ra

8-

tor - na al pra - to; Pal - ma tien, Dón ver - nal:

8-

Di cam - pa - ne il suon - pla - ci - do squil - la. Pal - ma tien,

I. e II. SOPRANI.

III. e IV. SOPRANI.

Pal - ma tien.

Pal - - ma

Pal - ma tien,

8-

Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal.

Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal. Pal - ma tien, Dón ver - nal,

tie - - ne, don ver - - na - - le. Pal - - ma tie - - ne,

Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal. Pal - - ma tie - - ne,

ah! ah! ah!

cresc.

Pal - ma tien, Dón ver - nal.

I. e II. SOPR.

Dón ver - - na - - le. ah! ah! ah!

III. e IV. SOPR.

Dón ver - - na - - le; Pal - ma tie - ne, Dón ver - -

TENORI.

BASSI.

Pal - ma tien, Dón ver - nal; Pal - ma tien,

Pal - ma tie - ne, Dón ver - -

ah! ah! ah!

na - le. Ce - li - do-nia in fior sein - til - la; Cor-re il fiu - me spri-gio - na - to.

Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal.

na - le. Ce - li - do-nia in fior sein - til - la; Cor-re il fiu - me spri-gio - na - to.

Gli angi-ol bim - bi van sul pra - to; Pal - me hân qua - re - si - mal.

Gli an-giol bim - bi, gli an-giol

Gli an-giol bim -

Gli an-giol bim -

Gli an - giol bim - bi, gli an - giol

pp *crese.*

bim - bi sul pra - to van, sul pra - to gli an - giol,
 bi, gli anglol bim - bi van sul pra - to, sul pra - to gli an - giol,
 bi, gli anglol bim - bi van sul pra - to, sul pra - to van, sul
 pra - to, sul
 bim - bi, gli an - giol bim - bi van sul pra - to, gli an - giol bim - bi van sul pra - to, gli an - giol

ff

con 8

gli an - giol van. Gli anglol bim - bi van sul pra - to,
 gli an - giol van.
 pra - to van. van.
 pra - to gli an - giol van.
 bim - bi van.

con 8

Pal-me hân qua - re - si - mal.

Gli angioli bim - bi van sul pra - to, Pal-me hân qua -

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands. The key signature has two flats (B-flat major).

Di cam-pane il suon pla - ci - do squil - la; suo - no pla - ci - do

re - si - mal. Di cam-pane il suon pla - ci - do squil - la; suo - no pla - ci - do

The second system continues the musical piece. It features the same vocal and piano parts. The lyrics are repeated for both vocal lines. The piano accompaniment includes a forte (f) dynamic marking in the second measure.

squil - la. Gli an-giol bim - bi, gli an - giol bim - bi sul pra - to
 Gli an-giol bim - - - bi, gli an-giol bim - bi van sul
 squil - la. Pal - ma ten - - - gon gli an-giol bim - bi; van sul
 Gli an - giol bim - bi, gli an - giol bim - bi, gli an - giol bim - bi van sul

cresc.

van, sul pra - to gli an - giol, gli an - giol
 pra - to, sul pra - to gli an - giol, gli an - giol
 pra - to, sul pra - to gli an - giol, gli an - giol
 pra - to, gli an - giol bim - bi van sul pra - to, gli an - giol bim - bi

ff

con 8.

FANCIULLI.

Gli an-giol bim-bi van sul pra - to, Pal-me hân qua - re - si - mal. Di cam-pane il suon

van.

van.

pla-ci-do squil - la. (Durante il Coro, una processione ha traversato la scena: *Lady Clifford* e il suo accompagnamento appaiono a destra, seguiti subito da *Enrico*.)

dim.

pp ppp rit. molto ppp

Scena II. N° 3. Duo. Lady Clifford ed Enrico.

Andante. Lady CLIFFORD.

Allegro.

La ver-gi-ne di Bol-ton Ti guar-di, En-ri-co mi-o!

f *pp*

ff ENRICO.

Ar-ri-va, ór ór, Un mes-sag-

ff *p* *cresc.*

gier! A Tow-ton, Fra not-te sem-pi-ter-na, in ac-ce-

ff sec. *f*

Lady CLIFFORD.

ENRICO.

So-sten - - - ga il drit-to Id-

can-te, Fier ne-vi-schio, si ur-târ le for-ze lor.

ff

dio!

Di cor - pi mor - ti pie - no il fiu - me n'è; Van ros - se

cresc. *ff*

Ahi-mé! Tuo pa-dre... ch'è di lui? Ah!

l'on - de! Ei vi - ve e pu - gna.

ff *ff* *ff*

Lady CLIFFORD.

che lo - da - - ti o - gnor i san - ti si - - a -

ff

(scena muta)

no!

dim. *dim.*

pp *poco più f*

Andante.

Lady CLIFFORD.

Rio ca-va-lier! No-me tre -

ENRICO.

Saint-John, quel fal - so, con-tro di es - so pu-gna. E Gloucester!

f *p*

Allegro.

Lady CLIFFORD.

men - do! Lui, al qua - - le, in sen,

pp

Im - pla - ca - bil ri - sie - de Di ven -

det - ta il ve - len: flut - to sboc - can - te, Che in

lar - go or - ror eres - cen - do, al - lo - ra sór - se Che

ff allargando

York, a San - t'Al - ba - no, uc - ci - se Clif - ford. Pos - cia,

dimin.

fu on - da - ta gi - gan - te; Fin che il fi - glio di Clif - - ford, a

Wakefield, Pre-se vendet - ta in quel York. Ed ór, ahi

las - sa! l'ol - trag - gia - - to san - gue, Il

cresc.

san - gue di es - so York, Im - paz - za que - sto Gloucester;

cresc.

ff

Gri - da: „san - gue per san - gue!“

ff pp

rit.

pp

pp

Andante.

rit.

Largo.

pp

poco cresc. *rit.*

Andantino.
ENRICO.

dolce

O madre! a ché Mi vuoi ne - gar Che ten-ti anch' i - o pu -

gnar? Non l'ar - mi dè' Guer-rier fug - gir, Sua

Lady CLIFFORD.

Chi a-vrei al - lór, Se Clif - ford

madre ad ob - be - dir.

Lady CLIFFORD.

muor, Lon - tan, nel fier pu - gnar? Tu sei mia a -

Lady CLIFFORD.

rit. *Adagio.* *rit.*
i - ta, Mia lu-ce e vi - ta: Mia lu - ce e vi - ta: Oh! Di - o! non mi la -

ENRICO.
Non dè' fug - gir, Sua ma - dre ad ob - be - dir.

rit. *pp* *rit.*

sciar!

rit. molto

Largo.

pp

ENRICO.

S' appressa al - - - cun.

FANCIULLI.

Ec - co il pru - gno -

Pri - ma - ve - ra tor - na al pra - to; Pal - ma tien,

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto clef, with lyrics in Italian. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clef) with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 2/4 time signature. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with a crescendo leading into the second system.

Dón ver - nal: Di cam - pa-ne il suon - pla - ci - do squil - la.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics in Italian. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with a crescendo leading into the third system.

The third system features a piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a crescendo leading into the fourth system. The left hand has a harmonic line. The system ends with a double bar line.

pp *ppp* rit. molto e *ppp*

The fourth system features a piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a crescendo leading into the fifth system. The left hand has a harmonic line. The system ends with a double bar line.

Scena III. N° 4. Duo & Trio. Lady Clifford, Lady Saint-John, Enrico.

Allegro agitato.

Piano introduction in 2/4 time, marked *mf*. The music features a rapid, agitated melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Lady SAINT-JOHN.

Lady CLIFFORD.

Vocal and piano accompaniment. Lady Saint-John's vocal line begins with the lyrics "Son í - o sí sco - no - sciu - ta? Tua". The piano accompaniment is marked *ff* and *p*. The music is in 2/4 time.

Allegretto.

Vocal and piano accompaniment. Lady Saint-John's vocal line begins with the lyrics "vo - ceè qua - le un e - co del pas - sa - to." and "Per - chéas - sie - me gio - cam - mo, in gio - ven -". The piano accompaniment is marked *p*. The music is in 6/8 time.

Vocal and piano accompaniment. Lady Saint-John's vocal line continues with the lyrics "Per - chéas - sie - me gio - cam - mo, in gio - ven - tú." and "Per - chéas - sie - me gio - cam - mo, in gio - ven -". The piano accompaniment is marked *rit.*. The music is in 2/4 time.

Allegro. Lady Clifford guarda Lady Saint-John e la riconosce.

Lady CLIFFORD.

tú. La - dy

p

ENRICO.

Saint - John! Lei, fa - mo - sa

cresc.

cresc.

Lady SAINT-JOHN.

Andantino.

stre - ga! Io son Si - bil - la, — e Mar - ghe - ri - ta tu. Som - mos - ser

meno mosso

meno mosso

col canto

ff

pp

pp

no - stri no-mi piú d'un cuo - re, quan-do gio-cam-mo as sieme, in gio - ven -

p rit.

p rit.

Andante. Lady CLIFFORD.

First system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line (treble clef), a vocal line (treble clef), and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "O lie - ti dí, che bim-bean - cor, De' bo - schiin sen, tra - tú. O lie - ti dí, che bim-bean-cor,". The piano part begins with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Second system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line (treble clef), a vocal line (treble clef), and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is three flats and the time signature is common time. The lyrics are: "scor-siab-biam! D'a gre-ste a - sil non piú eu - riam, Né tra-scor-siab-biam! D'a gre-ste a - sil non piú eu - riam." The piano part continues with the same accompaniment pattern.

Third system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line (treble clef), a vocal line (treble clef), and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is three flats and the time signature is common time. The lyrics are: "gon-nae vel Co - priam di fior. O lie - ti dí, che O lie - ti dí, che bim-bean -". The piano part includes a *rit.* (ritardando) marking and ends with a fermata.

him-bean-cor, che bim-bean-cor, De' bo - schiin sen, tra - scor-siab-biam!

cor, che bim-bean-cor, an - cor, De' bo - schiin sen, tra - scor-siab-biam, tra-scor-siab-biam! Né

Né gon-nae vel, né gon-nae vel co-priam di fior. Non piú d'a-mor Si a -

gon-nae vel co-priam di fior, co-priam di fior, di fior. Non piú d'a-mor, non piú d'a-mor Si a -

cresc.

scol-taau-gel, Si a-scol-taau-gel: Non piú d'a-mor Si a-scol-taau -

scol-taau-gel, Si a-scol-taau-gel; non piú d'a-mor Si a-scol-taau - gel:

pp

alargando

gel: Can - ta - va pur, nel gio-vin mon-do bel. nel mon-do

Can - ta - va pur, nel gio - vin mon - do bel, nel gio-vin mon do

alargando

cresc. ff

bel. *pp* O lie - ti dí, o lie - ti dí! Ma

bel. O lie - ti dí!

ff p rit. pp rit.

scel-tohai tu ru - bel-la rò-sa bian - ca: Ma scel-tohai tu ru - bel-la rò-sa bian - ca: Mia

ro - sa è ro - se-a, Mia ro - sa è ro - se-a.

cresc. ff

Lady SAINT-JOHN.

Mio no - me, e non mio cuor, sce-gliea la spu-ria. Ra - gio - ne a-vran gli

Allegro.

spo - si, Giam - mai la mo-glieo ma-dre, Giam - mai la mo-glieo ma-dre,

Lady CLIFFORD.

rit. molto

Non vuoi del tuo la cau-sa fa - vo -
per tra - di - re.

Allegro con brio.

Lady SAINT-JOHN.

ri - re? En - ri - coè sol mio

re! Mio spo - so è un rin-ne - ga-to, Fal - so, nei vo - ti, al tro - no e al - l'al -

ta - re! Con-tro es - si pu gnangli a - - stri, nel gi - ra - re! Fal - so, nei

vo - ti, al tro - no e al - l'al - ta - re! En - ri - coè sol mio re, è sol mio

re! En - ri - coè sol mio re, è sol mio re!

ff

cresc. *ff* *pp*

Lady CLIFFORD. *Andantino.*

meno mosso Sei di-sgra - zia - ta!

ma ri-tor-nior - mai: Sei di-sgra - zia - ta! ma ri-tor-nior - mai: Lie - ta mi

rit. *rit.*

Andante.

fai.

pp *f* *rit.*

Lady SAINT-JOHN. *pp*

O lie - ti dí, che bim-bean - cor, De'

O lie - ti dí, che bim-bean-cor,

bo - schi in sen, tra - scor - siab-biam! ————— D'a - gre-ste a-sil non piú cu -

tra-scor - siab-biam! D'a - gre-ste a - sil

riam, né gon-na e vel co-priam di fior.

non piú eu - riam. ————— 0

rit.

O lie - ti dí, che bim-be an-cor, che bim-be an-cor, De' bo - schi in sen, tra -

lie - ti dí, che bim-be an - cor, che bim-be an - cor, an - cor, De' bo - schi in sen, tra -

rit.

scor-si ab-biam! Né gon-nae vel, né gon-nae vel Copriam di fior.

scor-si ab-biam, tra-scor si ab-biam! Né gon-nae vel Copriam di fior, Copriam di fior, di fior. Non

Non piú d'a-mor Sia - scol-ta au-gel, Sia-scol-ta au-gel.

piú d'a - mor. Non piú d'a-mor Sia - scol-ta au-gel, Sia-scol-ta au-gel: Non piú d'a - mor Sia-scol-ta au -

pp rit.

Non piú d'a - mor Si a-scol-ta au - gel: Can - ta - va pur, nel gio-vin mon-do

gel: Can - ta - va pur, nel gio - vin mon - do

cresc. ff cresc.

bel, nel mon-do bel. *pp* O lie-ti dí! O lie-ti

bel, nel gio-vin mon - do bel. *pp* O lie - ti

ff *ff* *ff* *p* *rit.*

Nº 4 bis (Trio).

Allegro.

dí!

dí!

p *cresc.* *sf*

ENRICO.

Ti guar-da! ell'è u-na

sf

Lady St - JOHN.

energico

First system of the musical score. It features a vocal line in treble clef with a 12/8 time signature, lyrics "Ti guar - da tu! In sul tuo", and a piano accompaniment in 4/4 time with a *ff* dynamic. The piano part includes a *stre-gal* marking. The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final measure.

Lady St-JOHN.

Second system of the musical score. The vocal line continues with lyrics "ca - po, — la o-dia - ta cu - ra, Mor - tal pa -". The piano accompaniment features a *ff* dynamic and a *La.* marking. The system ends with a repeat sign and a fermata.

Third system of the musical score. The vocal line continues with lyrics "u - ra, Ti guar - da tu! In sul tuo". The piano accompaniment includes a *più f* marking and a *ff* dynamic. The system concludes with a repeat sign and a fermata.

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with lyrics "ca - po, — la o-dia - ta eu - ra, Mor - tal pa -". The piano accompaniment features a *ff* dynamic and a *La.* marking. The system ends with a repeat sign and a fermata.

u - ra, Giú per l'a - ria den ca - de - re, giú per l'a - ria den ca -

Lady CLIFFORD.

Non piú par - lar! Cru -

Lady St-JOHN.

der.

ENRICO.

No! cre - der, no!

d'o - ra in ver! Vor -

Dall' uom di York sal var - ti vo!

No! cre - der, no!

Lady CLIFFORD.

rei _____ fi - dar _____ Nel tuo po - ter! _____ Vor -

Lady St-JOHN.

ENRICO.

No'l cre - der, no!

sempre energico

re - - i _____ fi - dar Nel tuo po - -

Ti guar - da tu!

No'l cre - der, no!

ter! _____

Ti guar - da tu! _____

No'l cre - der, no!

No'l cre - der, no! _____

*dim.**dim. e rit.*

Scena V. N° 5. Lady Clifford, Lady Saint-John,
 Enrico, Messaggiero e Coro.

Allegro vivo.

ff *cresc.*

MESSAGGIERO. *rit.*

Tut-to, tut-to è perso! tut - to è

ff

per - so! La bat - ta - glia è de -

ff

ci - - - sal Lo stuol d'En - ri - - co è sper - - -

so! Del Sir, del Sir di

Clif - - ford la gen - te re - sta uc - ci - sa!

8

sempre ff

Lady CLIFFORD.

Ch'è del mio Sir?

MESSAGGIERO.

Io non so più.

8

Lady SAINT-JOHN.

(a Enrico)

Da me il de - stin pre - det - to

8

fu!

Il

8

Lady St-JOHN.

peg - gio an - cor

ri - man.

ENRICO.

Ma

cresc. sempre

Pu -

i - o sfi - - - do ar - te ri - a e pro - fe - zí - a!

fff

Lady St-JOHN.

gnar

col

fa -

- to,

pu -

gnar

col

fa -

to è

ff

Lady CLIFFORD.

Ch'è del mio Sir?

Lady St-JOHN.

van! Pu - gnar col fa - - - -

ENRICO.

Ma i - - - - o sfi - - - - do

più ff

Ch'è del mio Sir? Ch'è

to è van! pu - - - -

ar - - - - te ri - - - - a e

del mio Sir?

gnar è van!

pro - - - fe - zì - - - a!

8

8

Double bar line

Ch'è del mio Sir?

pu - - - gnar è van!

e pro - - - fe - zì - - -

8

8

Double bar line

Vivo.

First system of the musical score. It includes three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor/Bass) and a piano accompaniment. The tempo is marked "Vivo." and the time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The vocal parts enter with a rest, followed by the lyrics: "Ba - da - te al - la stre - ga, E al la ma - la oc - chia - ta! Se". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

TENORI.

CORO.

BASSI.

Vivo.

Second system of the musical score, primarily for piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The tempo is marked "Vivo." and the time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The piano part includes arpeggiated figures and chords, with a forte (*ff*) dynamic marking appearing towards the end of the system.

Third system of the musical score. It includes vocal staves and piano accompaniment. The lyrics continue: "nuo - ta, se an - ne - ga, Lo sta - gno il di - rà! Se a gal - la si sta, Se a gal - la si". The piano accompaniment continues with harmonic support, featuring a forte (*ff*) dynamic marking.

sta, Dan-ze-rà im-pie-ca - ta! Dan-ze-rà im-pie-ca - ta! Se va giú, mo-ri-

ff

rà, mo-ri - rà! Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà! Se va

ff *ff*

giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà! Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà!

Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà! Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri -

ff

rà! Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà! Se va giú, mo-ri -

ff

rà, mo-ri - rà!

ff *meno mosso*

Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà, mo-ri - rà! sí, mo - ri - rà! sí, mo - ri - rà!

ff

ff

sempre ff

ff

Scene VI. N° 6. Gli stessi, Nicòla e Coro.

Maestoso.

pp

NICÒLA.

Lento.

3

Saint-John, Saint-John s'ap -

ENRICO.

Allegro.

Ha il gio - co tuo co - ta - le in -

NICÒLA.

pres-sa!

Allegro.

ff

ENRICO.

ten - to:

A - pri la via, per tuo ma -

TEN.

Ba-da - te al-la stre - ga,

BASSI.

ri - to,

Pre-di - can - do pe-ri - glio e sgo-men - to, pe-ri-glio e sgo-

e al - la ma-là oc - chia - ta!

Lady CLIFFORD. (a Enrico)

E no-stra - mi - ca: non la stiz - zir! Ma tuo mes - sag - gio ancor non hai fi -

ENRICO.

men - to!

Lady CLIFFORD.

ni - to, tuo mes - sag-gio ancor non hai fi - ni-to. Ch'è del mio Sir?

Ch'è del mio Sir? Ma tuo mes - sag - gio, tuo mes -

sag - gio an - cor non hai fi - ni - to.

a tempo

ff p

Lento. NICÒLA.

E-do-ar-do di York In vi - a or - di-ne a Saint John, on-de a - ver Be-nie per-so - na del mio Lord

pp

rit. molto

rit. molto

Lady CLIFFORD.

parlato drammaticamente

Lord Clifford!

Clif-ford.

*ff**dim.**p**pp*

Dun-que, suo pa - dre è spen - to? Par - la!...

*pp**col canto*

col tuo si - len - zio, mi tra - fig - gi.

Lento. NICÒLA.

Per tut - ta not - te, no - stre ar - mi gui - da;

Ne - mi - ci fu - ga, di qua, di

là: In - si - no a Gloucester

cam-min si fa: „Ven-det - ta!“ gri - da; Fe-rir vuol già.

Ma di Clif-ford vien me-no il ca-val; In - ciam-pa; in ter - ra, sta gi - noc -

parlato chion! L'ar-ne-se fran-ge! Gloucester, fel-lon, Manda suo col-po fa-tal! (Lady Clifford s'viene.)

Largo.

SOPR. *pp* La Ver-gin ei
 TEN. *pp* La Ver-gin dob -
 BASSI. *pp* La Ver-gin dob -

Del du - ce mor - to per l'al - ma pre - ghia - mo!

San - ti dob - bia - mo in vo - car!

biam in vo - car! Fu fier ne - mi - co, fe - de - le a - mi - co:

bia - mo in vo - car!

ghia - mo che

Fu bra - vo in pu - gna, e sag-gio al fo - co lar. Pe'l Sir pre - ghiam che

mai non tre - mò! L'al - ma
mai tre - mò! Nel - l'a - spra mi-schia lot - tò da guer - rier. Che
mai non tre - mò! Che l'al - ma
mai tre - mò! Che

su - a rag - giun - ga buon
l'al - ma rag - giun - ga por-to! Ma-gion o pu - gna no'l den piú ve-der, piú ve-
su - a rag - giun - ga buon por - to!
l'al - ma rag - giun - ga buon por - to!

pp
der. Del du - ce mor - to per l'al - ma pre - ghia - mo!
mor - to per
mor - to per

Allegro.

ENRICO.

Al -

Presto.

l'ar - me! Re - si - sta - si al -

or - di - ne! Col san - gue pa - ter - no è bol -

la - to! Dal can di quel bo - ia è re -

ca - to! Ven - det - ta! Ven - det - - - ta pe'l

Allegro.

mor - to!

TEN.

BASSI.

Un Clif - ford! un Clif - ford! ven -

ff

cresc.

SOPR.

TEN.

BASSI.

det - ta pe'l mor - to!

Ven - det - ta pe'l

cresc.

ff

mor - to! Ven - det - ta pe'l mor - to! Al -

sempre ff

ENRICO.

Al -

l'ar - me al - l'ar - me an - cor! Al -

sempre ff

Allegro con fuoco.

l'ar - me, all'ar - me an - cor! an - cor! Ri - suo - na in cam - po e vi - a: Di pe - na, o d'al - le -

l'ar - me, all'ar - me an - cor! an - cor! Ri - suo - na in cam - po e vi - a: Di pe - na, o d'al - le -

Allegro con fuoco.

ff

gri - a, A o - gnun, a o - gnu - no bat - te il cor! Con vo - ci d'al - lar - me, Con

gri - a, A o - gnun, a o - gnu - no bat - te il cor! Con vo - ci d'al - lar - me, Con

vo - ci ghiaie - cian - ti, Le spo - se ri - spon - don al fie - ro fra -

vo - ci ghiaie - cian - ti, Le spo - se ri - spon - don al fie - ro fra -

6

gor! Al-l'ar - me al - l'ar - me! Tra - bal - zan le ma - dri; Fa - vel - lan gli a -

gor! Al-l'ar - me al - l'ar - me! Tra - bal - zan le ma - dri; Fa - vel - lan gli a -

ff

man - ti! Al - l'ar - me! Al - l'ar - me an-cor! Al - l'ar - me an-cor! Il pro - de gri - da an -

man - ti! Al - l'ar - me! Al - l'ar - me an-cor! Al - l'ar - me an-cor! Il pro - de gri - da an -

8

cor, an-cor! Al - l'ar - me an-cor! al - l'ar - me an-cor! Il pro - de gri - da an-cor, an-cor! Al -

ff cor, an-cor! *ff* an - cor, *ff* an - cor! an - cor, an - cor, al -

cor, an-cor! Al - l'ar - me an-cor! al - l'ar - me an-cor! Il pro - de gri - da an-cor, an-cor! Al -

8

l'ar - - - me! — al - l'ar - - me! — al - l'ar - -

l'ar - - - me! — al - l'ar - - me! — al - l'ar - -

ff 8

me! — Al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! Al -

me! — Al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! an - cor, an - cor!

Al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! Al -

8

Far-me, al-l'ar-me an - cor, an-cor, Al - l'ar - me, — al - l'ar - me!

Al - l'ar-me an - cor, an-cor, Al - l'ar - me, — al - l'ar - me!

Far-me, al-l'ar-me an - cor, an-cor, Al - l'ar - me, — al - l'ar - me!

ff

- cor, an - cor!

gri - da il pro - de, gri - da il pro - de an - cor! Al - l'ar - me, al - l'ar - me, al - l'ar - me an - cor!

gri - da il pro - de, gri - da il pro - de an - cor! Al - l'ar - me, al - l'ar - me, al - l'ar - me an - cor!

ff pesante *fff*

ff *fff*

ff *fff* *p*

Allegretto.

The musical score is written for a vocal soloist and piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The vocal part has lyrics in Italian. The piano part features complex textures with triplets, sixteenth-note runs, and dynamic markings. The score is divided into systems by double bar lines. The first system includes the vocal melody and piano accompaniment. The second system continues the piano part with more complex figures. The third system introduces the 'pesante' (heavy) section with a change in tempo and dynamics. The fourth system continues the piano part. The fifth system introduces the 'Allegretto' section with a change in tempo and dynamics.

Scena VII. N° 7. Duo. Enrico e Lady Saint-John.

Andante.

Lady St-JOHN.

Che de - bol sen-no è que - sto? So - gnar che vin - cer puoi Un'

Allegro.

mar di Yòr - ki - sti, con cin-quan - ta lan - ce!

ENRICO.

Non chie-do a te l'a - i - - ta, Ma so - lo al ciell! Ma

L. St-JOHN.

sol, — so - lo al ciell! Id-di - - o tut - to può. Gli a - stri di - con:

„bran - doul-tor non dè' col-pir Chi som - ma lég - ge sa ob - be -

dir, som - ma lég - ge sa ob - be - dir, _____

Chi a ven - di - car giam - ma - i pen - sò. Ma -

ENRICO.

liar - - da ne - ra, va vi - - - a!

L.St-JOHN.

Chi a ven - di - car giam - ma - i pen - sò.

ENRICO.

agitato

Non chie-do a te l'a - i - ta, Ma so - lo al ciel! Mio uc-

flegato

ci - so pa-dre ac-cen - na; Si schie - ra av-ver - so stuo - lo! San - gui - gno con - to a

Lady SAINT-JOHN.

fa - re, Om - bra sde-gna-ta, vo - lo! Sen - tier piú

mf

no - bil pren - di! Non guer - ra; no, ma pa - ce!

ENRICO.

Vin - di - ce fu - ria ces - si, E fier de - sir pu - gna - ce! Tua

ff *f*

spa - da san - gui - no - sa, Re taggio a me, Io pren - da! Sua

la - ma fre - gia glo - ria; Sul - l'el - sa è in - ci - so: „ren - da! La sua

Lady SAINT-JOHN.

De - vi l'a - mor tro - var

la - ma fre - gia glo - ria.

marcato

Do v'è in tu - gu - rio l'uo - mo po - ve -

pp

ENRICO.

Lady SAINT-JOHN

rel: Va vi - a! vi - a! Ma - e - stri a te sa-ran bo - sco e ru -

scel, — Il si - len - zio - so, co-stel - la - to

dim. e rall. *pp* *rall.* *pp* *morendo*

ciel, Gli al - ti mon - ti che stan - no a ri - po -

pp *rit.* *pp* *rit. molto* *pp* *rit.*

a tempo

sar.

p *a tempo*

Lady SAINT-JOHN.

Mia

pp *dim.* *rit. molto* *pp*

Andante.

fi glia An-net - ta è pur vez - zo - sa! Bo - na - ria bim-bain lie - tou - mor! È il

mf *pp*

Allegro.

tu-o buon fa-to al suo le - - - ga - to!

ENRICO.

Chi sail do - ver tro -

pp

Al ter - zo a - pril sa -

vò suo fa - to. Vi - a!

rà tua spo - sa.

Più gra - ve or è la

Lady SAINT-JOHN.

cu - ra mi - a. Se vuoi ve - stir - ti

ENRICO.

da pa - stor. Ma - liar - da, vi - a!

Ri - tor - na an - cor, s'è d'uo - poa Clif - ford

meno mosso Bur - lar pe - ri - glio, in vil tra - ve - sti - men - to!

Tempo I.

Ven - gail fal - so tuo spo - so! In - can - ti

ser - ba Per ren - der lui, da fal - so, ve - ri - tier! Al -

cresc. *f cresc.*

Lady SAINT-JOHN. (Lady Clifford si avvanza; Enrico va verso di lei.) **Lady CLIFFORD.**

Ti guar - da! Ohi - mé! ohi - mé! Tre -

far - me! al - far - me!

ff *ff grandioso*

men - da l'o - ra è! tre - men - da è!

Lady SAINT-JOHN. Ti guar - da! Ti

ENRICO. Al - far - me! al - far - me!

ff

tre - men - da è! Ah! qui do -

guar - da! Ti guar - da!

al - l'ar - me!

ff

v'han ri - cet - to san - to,

pp

Andantino.

Gra - zia del cie - lo e gui - der - don,

p

Andante.

Seil cor sof - fren - te puoi tu a - iu - tar, Di spe - meil dòn,

pp

no, no! ne - gar! Ah!

rit. p *sf* *rit. pp*

Andante.

chi - nail guar-do dal ter - ri - bil tro - no, Mon-dia - le an-giol de l'ar-mo - ni - a!

pp *legatissimo* *pp*

U - na vi-sio-ne del fu - tu-ro, u - n'om-bra, Dianzi al-le nu-bi dei tem-pi in - vi - a!

Allegretto.

pp

Andante.

ANNETTA. *pp*

Dol - ce vi - sio - ne, che mi - sti - ca sie -

pp *legatissimo*

ANNETTA.

sa - - la, Vien dal fu - tu - ro, di so - - gni bei sul -

molto rit.

pp *legato* *molto rit.*

ANNETTA.

fa - - la! Dol - ce con-for-to gli spir - ti ri - ve - la - no,

Sop.

Ten.

Bassi.

Se - gui'l fem - mi - neo spir - - to,

Se - gui'l fem - mi - neo spir - - to,

pp

Man-dan pro-mes-sa che rag - gia sul cam - mi - no! Se - gua il gio - vin lo

ch'al - to di - nan - zi splen - - de! Rin - ghian, pie-gan - do il vol, i

ch'al - to di - nan - zi splen - - de! Rin - ghian, pie-gan - do il vol, i

pp

spir - to del - la ver - gi - ne, Lei sua com - pag - na, la so - la de - sti - na - ta! Pro -

dè - mo - ni lon - tan! Se - gui lo spir - to, fra la no - ci - va not - - - te,

dè - mo - ni lon - tan! Se - gui lo spir - to, fra la no - ci - va not - - - te,

The first system of the musical score is in G major (three sharps). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has three staves, with the first two containing lyrics. The piano accompaniment has two staves. The music is in 4/4 time. The first measure of the vocal line is a half note G4, followed by a quarter rest, then a half note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a half note G2, followed by a half note A2, and a half note B2. The system ends with a double bar line.

teg - ga' l es - sa, per sem - pre in - na - mo - ra - ta; Si - a sua fa - tà, gli

Co - me — cer - can - do lu - - - ce, rón - di - ni a - man - ti

Co - me — cer - can - do lu - - - ce, rón - di - ni a - man - ti

pp *ppp* *pp*

The second system of the musical score continues in G major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has three staves, with the first two containing lyrics. The piano accompaniment has two staves. The music is in 4/4 time. The first measure of the vocal line is a half note G4, followed by a quarter rest, then a half note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a half note G2, followed by a half note A2, and a half note B2. The system ends with a double bar line.

guar-di'l buon de - stin!

van!

Co - me cer - can - do lu - ce, rón - di - ni a - man - ti van!

Co - me cer - can - do lu - ce, rón - di - ni a - man - ti van!

rit. *pp* *f* *pp*

rit.

gli guar-di'l buon de - sti - - - no!

rón - di - ni van!

ah! sí, van!

ah! sí, van!

rit. *legato* *ppp*

Lady CLIFFORD.

Pres-so è il ne - - - mi - co!

ENRICO.

Don-zel-la ca-ra, Se il

rit. e dim. *pp*

Lady St-JOHN. *Allegretto non troppo.*

rit. molto Ma se - ta e ra - so la - scia E ve - sti sa - ia e

ENRICO.

pos-so, ti ot-ter-rò!

rit. 2 molto 2 *p*

ra - scia! Un'al-tra via non re - - sta!

Non vo' la - - sciar mio o - -

ff *ff*

Lady St.-JOHN.

Sul - l'ur - na san-ta qui lo giu - ro: Sa -

no - re!

Lady St.-JOHN.

rà tua spo-sa, in cam-po e fe - sta!

Lady CLIFFORD.

O - di - la, pe'l mio a - mo - re!

Lady CLIFFORD.

Piú on -

meno mosso

ENRICO.

to-si pan-ni per te scer - rò! Per con-qui-der la ver-gi-ne, Tut-to-dí scal-zo an-

ff energico *ff rit* *pp* *molto ppp rit. molto*

Andante.

drò!

pp *pp* *ppp*

Lady CLIFFORD.

Andantino.

Vien qua, Ni-

pp *ppp* *rit. molto* *ppp* *pp*

cò-la, fe - de - le scu-dier! Si-i tu sua guardia, fin che non bian-

chi - te Ger - mo - - glin le ro - - - se! Sui

sf *dim.* *dolce*

bal - - zi del Blen - - ca - - thra So - la ca - pan - na sta: è

tu - a! ci va! Che il

ciel con - fer - mi'l dón! Pri-va ór io ne son!

Lady St-JOHN.
Si - cu - ro il fa ma - gí - a,

ma - gí - a.

cresc. *dim.*

p *rit. molto*

Corni dietro al Palco.

Orchestra.

ff

p

Allegretto.

pp

sf cresc.

mf dolce

dim.

Lady CLIFFORD.

O Ma-ri-a! tu be-a-ta, Ver-gin ma-dre pu-ra e

pp

pi-a, Sal-va me co'l mio fi-gliuol, co'l mio fi-

gliuol!

pp *sf poco*

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 6/8 time signature. It begins with a whole note rest, followed by a half note rest, and then a half note G#4. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It starts with a whole note chord of F#4, C#5, and G#5 in the right hand, and a whole note chord of F#3, C#4, and G#4 in the left hand. The right hand then plays a series of chords: F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, and F#4-C#5-G#5. The left hand plays a series of chords: F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, and F#3-C#4-G#4. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Allegro.

p *cresc.*

The second system is marked 'Allegro.' and begins with a double bar line. The piano accompaniment continues in the same grand staff. The right hand plays a series of chords: F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, and F#4-C#5-G#5. The left hand plays a series of chords: F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, and F#3-C#4-G#4. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

cresc. *cresc.*

The third system continues the piano accompaniment. The right hand plays a series of chords: F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, and F#4-C#5-G#5. The left hand plays a series of chords: F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, and F#3-C#4-G#4. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

The fourth system continues the piano accompaniment. The right hand plays a series of chords: F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, and F#4-C#5-G#5. The left hand plays a series of chords: F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, and F#3-C#4-G#4. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

fff *fff*

The fifth system is marked 'fff' and begins with a double bar line. The piano accompaniment continues in the same grand staff. The right hand plays a series of chords: F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, F#4-C#5-G#5, and F#4-C#5-G#5. The left hand plays a series of chords: F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, F#3-C#4-G#4, and F#3-C#4-G#4. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Allegro energico.

TENORI.
CORO. Il re E - do - ar - do mar - cia ga - gliar - do, Se - gui - ta il fal - co dai van - ni leg -

BASSI.

fff

gier! O Ro - sa bian - ca, Ro - sa bian - ca! O di War - wick sol pia - cer! Giú la ver -

spar - vier!

mi - glia, pei cor - vie spar - vier! Giú la ver - mi - glia, pei cor - vie spar - vie - ri! Ghi - ta vain

Fran - cia; me - na - vi dan - za! Plan - ta - ge - net pe' suoi drit - ti s'a - van - za!

Orchestra.

ff

sempre cresc.

ff

Allegro. Lady CLIFFORD.

Sir SAINT-JOHN. So - no i - o!

Chi mai è La - dy Clif - ford?

ff *p* *f*

meno mosso Andantino.

Ei non fu giammai re mi - o!

E - do - ar - do...

sec.

mf

pp

Sir SAINT-JOHN.

Ma Tow - ton in sua man lo seet - tro pon! E - do -

marcato

Meno mosso.

Allegro.

ar - do m'im-pon che a te con-se-gni ciò. Ei qui - vi co - man - dò

ff

cresc.

che i tuo - i sta - ti Di Bol - ton, Blen - cà - tha-ra,e Bar - den,

7 8

si - an da - ti A me, Sir Saint - John,

ff *f*

rit. *a tempo*
ca - va - lier.

rit. *ff* *ff*

Maestoso. *quasi recitativo*

Di mil - le li - re il prez - zo ver - rà pòr - to Per il ca - po di

pp

Clifford, vi - vo, o morto! Dov'è tuo figlio?

ff

Lady CLIFFORD.

SOPR. *È già di là dal mar!*

TEN. **CORO I^o**

BASSI. *E, è*

E

TEN. **CORO II^o**

BASSI. *Già di là dal*

ff *f* *f cresc.*

di là dal mar! *E di là dal*

mar! *di là dal mar!* *Già di là dal*

mar! *di là dal mar!* *Già di là dal*

mar! dal mar! E di là dal

mar! di là, di là dal mar! Già di là dal

mar! Già, è già di là dal mar, di là dal

mar! È, è già di là dal mar, di là dal

ff *ff*

mar, di là dal mar, di là dal mar, di là dal mar, di là dal

mar! È già di là dal

mar! dal mar! dal mar! È già di là dal

fff *ff* *ff* *fff*

mar! ah!

mar! ah!

fff

Vivo.

pp

Se Clif - ford può var - car Dal sal - - so

*pp**pp*

È già di là dal mar! Qual mot to in -

Vivo.

pp

fos - - so in là, Non mai ne - mi - - ci suoi fa - ran che

gan - - na - tor, O uo - mo dal - - le frec - cie, uom pa -

cresc.

The musical score is arranged in five systems. The first system consists of three empty staves (two treble and one bass). The second system contains two vocal staves and one bass staff. The third system contains two vocal staves and one bass staff. The fourth system contains two vocal staves and one bass staff. The fifth system contains a grand staff (treble and bass). The lyrics are in Italian and are written below the vocal staves.

System 2:

noi A se - mi - nar an - dia - mo né a rac - còr.

System 3:

noi A se - mi - nar an - dia - mo né a rac - còr.

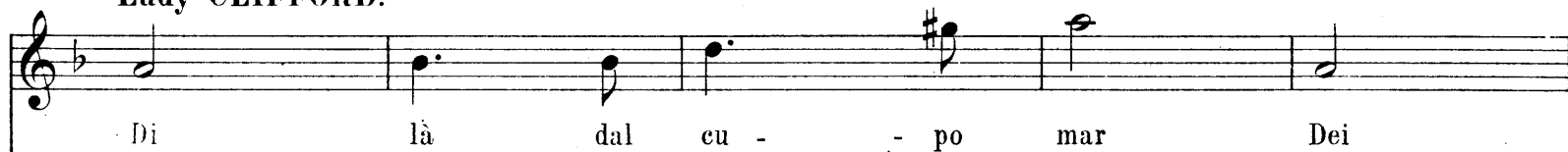
System 4:

stor! O uo - mo dal - - le frec - cie, uom pa - stor!

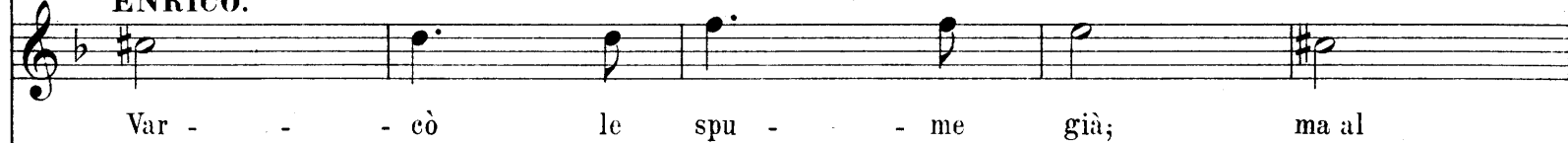
System 5:

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes in both hands.

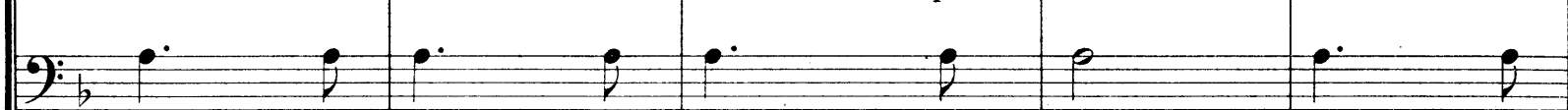
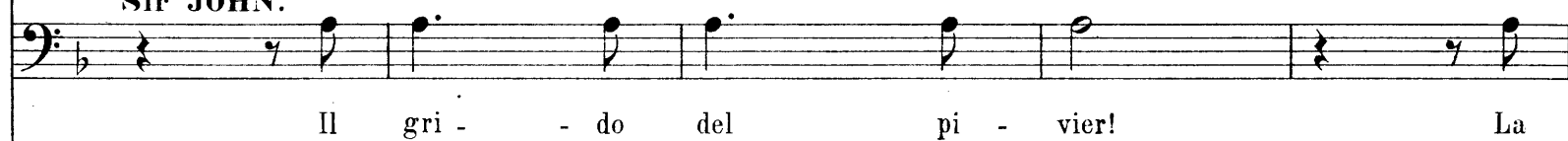
Lady CLIFFORD.



ENRICO.



Sir JOHN.



ca - si e del - l'a - vel, *ff* O spo - so, pe'l fi -

suo na - ti - vo o - stel *ff* Ven - det - ta il con - dur -

piu - ma spun - ta ór ór! *ff* Can - tan - do quel pul -

pa - trie in - con - tre - rà. *ff* Ah! Se Clif - ford

pa - trie in - con - tre - rà. *ff* Ah! Se Clif - ford

Ah! è già, è

già dal fos - so in là! *ff* Ah! È

Ah! È

fff grandioso

gliuol ti pre-go sol! O spo - so, pe'l fi - gliuol ti pre-go so - - lo!

rà, ga - sti-go ai vil Che ve - do - ve le ma-dri pian-ger fan - no!

cin, al ni - do stà: Bur - lar vor - rà il fal - con! Al ni - do stà!

può var - ear, ——— Ah! var - ear di là dal ma - re!

può var - ea - - re, Ah! var - ear di là, di là dal ma - re!

già di là dal mar, di là dal mar! È già di là dal mar!

già di là dal mar, di là dal mar! È già di là dal mar, di là dal

già di là dal mar! Ah! è già di là dal mar!

pe'l fi - gliuol!

pian - - ger fan!

quel pul - cin!

Ah! già di là dal mar! Ah! già di

Ah! già di là dal mar! Ah! già di

mar! dal mar! là,

sf *cresc.* *ff* *fff* *mf* *cresc.*

pe'l fi - gliuol! Ah! tu'l pre - ser - - va,

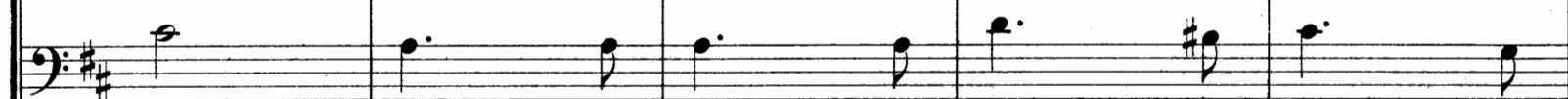
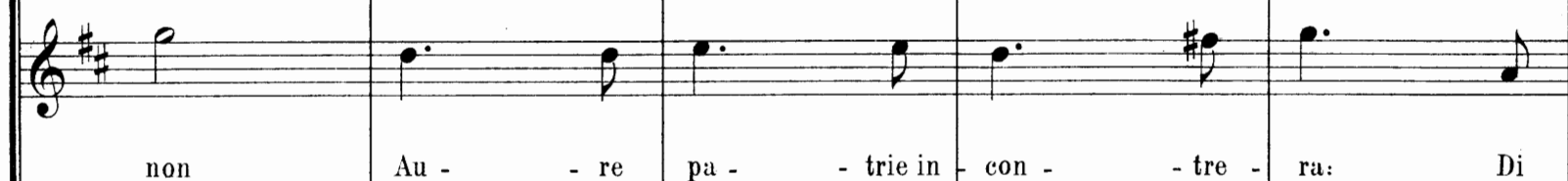
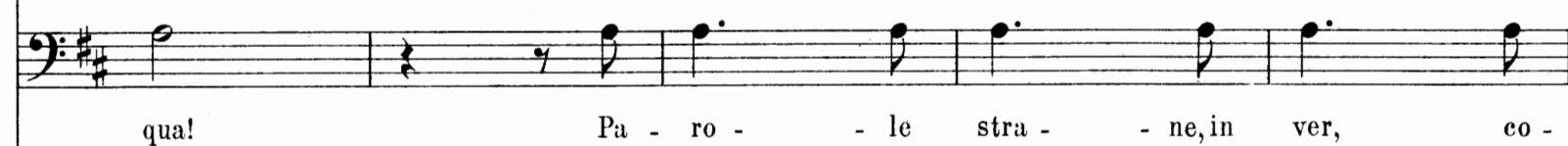
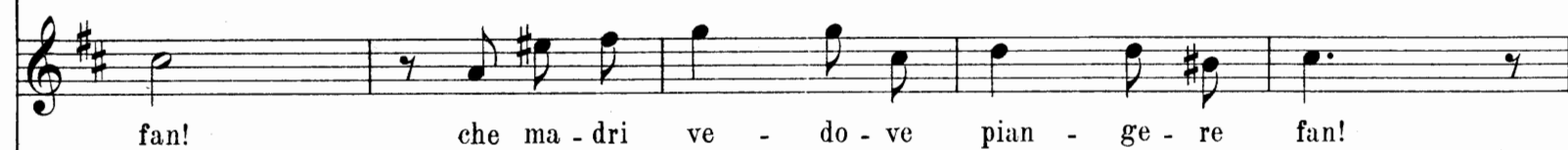
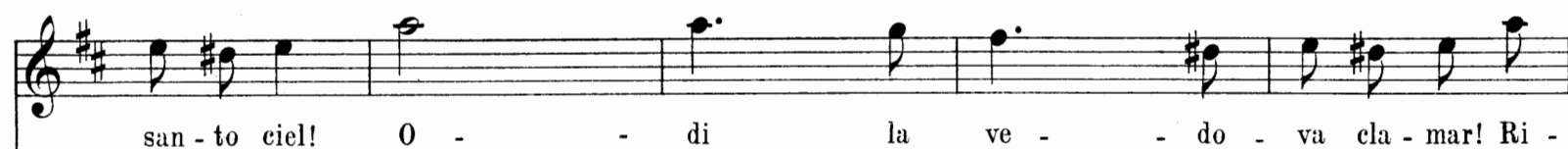
pian - ger fan! Ga - sti - go ai vi - li che pian - ge - re

quel pul - cin' Me - na - - te il gio - - vin

là dal mar! Sal - - vo al fi - - ne il suo pen -

là dal mar! Sal - - vo al fi - - ne il suo pen -

dal mar! In - fin - gar - di, stol - ti bim - bi, Son - nec - chian - do il



tien suo ar - dir! un det-to il può tra - dir. Ri - tien suo ar -

Di là dal - l'on - da e-gli è: Sua sor - te oppri-me un gel: Ma il nuo - vo a -

de - ste son Che ir - rom-po - no dal se - no d'un pa - stor! Co - de - ste son che ir -

Bar - den sor - - ge - rà sul tor - ri - on: Ger - mo - glie -

Bar - den sor - - ge - rà sul tor - ri - on: Ger - mo - glie -

In - fin - gar - di, stol - ti bim - bi, den gri - dar, den gri - dar: Dal fos so in

cresc. *ff*

dir! un det-to il può tra - dir. Di là dal mar! di là dal
 pril Ri - - dur-lo fie-ro dè' sul - l'o ce - an, sul - l'o - ce -
 rom-po - no dal se - no d'un pa - sto-re, d'un pa - stor: dal sen, dal se - no d'un pa -
 ra la ter-ra tut-ta in fior. Di Bar - den sor - ge - rà sul tor-ri -
 rà la ter-ra tut-ta in fior. Di Bar - den sor - ge - rà sul tor-ri -
 là! Le - zion è da im-pa - rar! Dal fos - so in là, dal fos - so in
 là, in là! Le - zion è da im-pa - ra - re! Dal

ff *cresc.*

mar! *ff* Ri - tien suo ar - dir! un det-to il può tra - dir. Ri - tien suo ar-

an. *ff* Ma il nuo - vo a - pril ri - dur-lo fie - ro dè, Ri - dur - lo

stor; *ff* Che ir - rom - po - no dal se - no d'un pa - stor, Che ir - rom - po -

on: *ff* Ger - mo - glie - rà la ter - ra tut - ta in fior. Di Bar - den

on: *ff* Ger - mo - glie - rà la ter - ra tut - ta in fior. Di Bar - den

là! *ff* I bim - bi, son - nec - chiando, il den gri - dar: I bim - bi,

ff *grandioso* *sempre ff*

dir! un det-to il può tra - dir. Ger - mo - glie - rà la ter - ra

fie - ro de' sul - lo ce - an. Ger - mo - glie - rà la ter - ra

no, dal se - no d'un pa - stor! Ah! là, là,

sor - ge - rà sul tor - ri - on: Ger - mo - glie - rà la ter - ra

sor - ge - rà sul tor - ri - on: Ger - mo - glie - rà la ter - ra

son - nec - chiando, il den gri - dar. Ah! là, là,

ff cresc.

tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già

tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già

là già; già dal fos - so in là! Ah!

tut ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già

tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già

là già; già dal fos - so in là! Ah!

ff

là, di là dal mar! là, là,

là, di là dal mar! là, là,

già dal fos - so in là! Ah! già dal fos - so in

là, di là dal mar! là, là,

là, di là dal mar! là, là,

già dal fos - so in là! Ah! già dal fos - so in

fff *ff*

di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal

di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal

là! Ah! dal fos - so in là! in

di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal

di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal

là! Ah! dal fos - so in là! in

là! Ah! dal fos - so in là! in

ff *ff* *fff*

mar! _____ Già

mar! _____ Già

là! dal fos-so in là! _____ dal fos-so in là! _____

mar! _____ Già

mar! _____ Già

là, dal fos - so in là! _____ dal fos - so in là! dal fos - so in

là! dal fos-so in là! _____ dal fos-so in là! _____

8

ff marcato

fff

V

rit. molto

di là dal mar!

di là dal mar!

dal fos-so in là! in là!

rit. molto

di là dal mar!

di là dal mar!

rit. molto

là! dal fos - so in là!

dal fos-so in là! in là!

ff rit. molto

rit.

fff

ff

fff pesante

Andante.

a tempo

fff

fff

fff

ATTO II.

Scena I. N° 1. Ballo delle Fate. Romanza d' Enrico, e Coro.

Adagio. Andante.

mf *pp* *pp* *ppp* *f* *pp*



Andantino.

pp *pp*

pp

Adagio.

rit. *pp* *f*

Andantino. *Adagio.*

pp *pp* *mf*

Andantino.

mf *pp*

mf *pp*

Adagio.

Poco più vivo.

Enrico.

Andante.

U - na fa-ta, ohimè!, io a - ma-i:—

An-na ca-ra fuil mio fa - to! La ri-trae da me suo sta - to: Van con es - sa spir - ti

ga - i! Di spo-sar fan-ciul-la è da - to: Nè il fa - vor men-ra-ro as - sa - i.

rit.

pp.

U - na fa-ta, oh! - mé!, io a - ma - i: An - na ca - ra fuil mio fa - to!

rit.

meno mosso

Mai, o ver-gin, can-ge - ra - i? Sem-pre in van a - vrò spe - ra - to?

pp *cresc.*

Non ti ve-drò, né ór né ma - i, non ti ve-drò, né ór né ma - i,

dim.

dim.

In non va - rio sti - le gra - to? U - na fa-ta, ohimé, io a - ma - i!

rit.

pp *rit.* *pp* *rit.*

Allegretto.

Tre gra - vi än - - - ni, chiu - so in que - sta

val - - le, Du - ra - - ti ho già ple - -

bei e me - sti di. Con la - gri - mee so -

spi - ri, qui mu - ra - - - to, Lon - tan da ga - - io

cal - le, im - pa - - ro scien - za Di mi - se - ria e pa -

cresc.

zìen - - za! Den-tro al - le por - - te mio ne - mi - - co

stà: Né ap - par, Né ap - pa - - re piú spe - ran - - za

Andantino. **Allegretto.**

Che la ca - ra don - zel - la, E la stel - la che il fa - -

Andantino.

- to no - - stro u - ní! Lei ra -

pi - to io veg - go, Ed il ciel s'a-pre al - lór!

Allegretto.

Sua for - ma è mor - tal: ór, Sul

pra - to in lon - ta - nan - za, Fra va - ghi spir - ti dan - za!

pp *mf*

Andante.

U - na fa - ta, ohimé!, io a - ma - i: An - na ca - ra fu il mio fa - to!

rit. *pp* *rit.* *pp*

Ballo delle Fate.
Allegretto.

Enrico cerca d'inseguirle.

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#). It consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes markings for eighth notes (8), triplets (3), and sixteenth notes (6). The second system starts with a forte (*f*) dynamic and features sixteenth notes (6). The third system includes accents (^) and sixteenth notes (6). The fourth system continues with sixteenth notes (6). The fifth system features sixteenth notes (6) and a final measure with a treble clef. The sixth system includes sixteenth notes (6) and a final measure with a treble clef. The seventh system includes sixteenth notes (6) and a final measure with a treble clef. The score is marked with repeat signs (double bars) at the beginning of each system.

8

8

Allegretto giocoso, doppio movimento.

Entrata dei Gnòmi.

mf leggiero

ff p

Tempo I.

ff

8

6

6

Allegretto giocoso, doppio movimento.

Lentamente i Gnòmi e le Fate spariscono: Enrico cerca d'inseguirli e pigliarli.

ff

dim.

pp

8

6

6

pp

ppp

6

6

p

6

6

f

6

6

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in G major (one sharp) and 6/8 time. It includes sixteenth-note runs, triplets, and various rests. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar rhythmic patterns and chordal textures. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Allegretto, doppio movimento.

Allegro.

Third system of musical notation. The tempo changes from 'Allegretto, doppio movimento.' to 'Allegro.' The time signature changes from 6/8 to common time (C). Dynamics include *pp staccatissimo*, *sempre pp*, *pp*, and *p*. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Allegretto.

Fourth system of musical notation. The tempo changes back to 'Allegretto.' The time signature returns to 6/8. Dynamics include *pp*, *più pp*, and *sempre*. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Fifth system of musical notation. It begins with a *dim.* (diminuendo) marking. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Lento.

poco f *poco f* *pp*

Adagio.

Le *Fate* e i *Gnòmi* sono spariti: *Enrico* resta solo; *Annetta*,
come una visione, in fondo alla scena.

Coro delle Fate: (dentro.)

Largo.

1. Soprani.

pp *poco più f*

Spi - ri - ti chiu - si in fio - ri

2. Soprani.

pp

Ven-gon dai mie - li fuo-ri,

pp

Do - ve chia - ra, lu - nar magion

pp

Han pag-gie ver - gi - ni

pp

Andante. ENRICO.

d'O - be - ron! Ahi -

pp

mé! mia vo - ce tron - ca u-na ma - lí - a! Non

pp

pos - so dir l'an - gu - stia e passion mi - a!

dim.

Scena II. N° 2. Duetto di Annetta ed Enrico.

ANNETTA.

pp

Dol - - ce vi - sio - - ne, che

mi - sti - ca sie - sa - la, Vien dal fu - tu - ro, di so - - gni bei sul-

rit. molto

rit.

l'a - - la!

rit.

pp

12/8

Adagio.

Quasi parlato.

pp

Gua - die! Fa - te, Che o - gni not - te qui tor - na - te; Che dal monte

pp

di - scac-cia-te Luo - mo ri - o! Ór il ter - zo gior - no

pp

fa: Sór - to il so - le, fi - ni-rà! Ad-dí - o! ad -

1. Coro.

f

2. Coro: *eco.* 3. Coro: *eco.*

dí - o! ad-dí - o! ad - dí - o!

Annetta, da in fondo alla scena, guarda Enrico che è in estasi.

pp

Andante. ENRICO.

Ca - ra i - ma - go, so - gno gra - to, Dèi sva - ni - re col-l'al-

p

bor? Fin sul ver-de suol fa - ta - to, Giusto è il vó - to del-la - mor!

pp *rit. et pp*

Sei mor-ta-le? sei re - a - le? (Gio-ia e duol pun-gen-ti al par!)

Se i-dè - a - le crè - a - tu - ra, Mai non vo-ler - mi sve - gliar!

pp *poco più mosso ma*

ANNETTA.

Mor - tal e immor - tal na-tu - ra, Co-me in

p sempre

ENRICO.

te, — si u - ni-ro in me! Don - na e uom. nel -

sempre p

l'in - con - - - trar-si, Den sul lab - bro sa - lu - tar - si!

ANNETTA.

Tre ba-cia te dar vo-gli - o: E - ter-nal le - ga-me e -

gli è! Ma il li - be - ro spir-to mi - o Va-ga an-co-ra in bian-ca

ve - ste, Sot-to a fron-de di fo - re - ste!

rit. dim. *dim.* *dim.* *dim.*

ENRICO.

L'al - me in un, e man tra man... Su in - can - ta - to

pp meno mosso, legatissimo *f*

ANNETTA.

suol an - dar! In - no - cen - ti quai bam - bin...

pp

ANNETTA.

ENRICO.

Ro-se al par, o

L'al-me bel - le, L'al-me bel-le di - let - tar!

Ro-se al par, o

pp

ro-sma-rin, Stu-die scher-zi a-ver co - sí: Er - be a-ma-re o fio - ri o -

ro-sma-rin, Stu-die scher-zi a-ver co - sí:

f

len - ti, Er - be a-ma-re o fio - ri o - len - ti,

Er - be a-ma-re o fio - ri o - len - ti, Er - be a-ma-re o fio - ri o -

cresc.

er - be o fio - ri, o fio - ri o - len - ti, o fio - ri o - len - ti,
 len - ti, o fio - ri, o fio - ri o - len - ti, o fio - ri o - len - ti,

cresc. molto *rit.* *ff* *ff dim.*

Cu - re o bal - sa - mi del dñ!
 Cu - re o bal - sa - mi del dñ!

pp rit. *pp*

ANNETTA.

In danno a tuoi ne - mi - ci, mia

pp

Poco meno mosso.

ma - dre in-can-to o - prò: Sí ma - gi - co ter - ren

ff *ff*

mai l'uom di York tro - vò: Da

Tempo come prima.

spir - ti rei bur - la - to, Dai ro - vi impor - tu - na - to, In tor - no in tor - no er -

pp *rall.* *rall.* *rall.*

ENRICO.

rò. E fu co - sì che tua bel - tà Il mio vo - ler guar -

p *cresc.*

da - to hã Da tut - to il ma - le che il cerchiò, Da tu - to il ma - le

cresc.

che il cer - chiò.

dim.

ANNETTA.

Tre ba-cia te dar vo-gli - o: E - ter-nal le - ga-me e - gliè!

rall. *a tempo* *sempre pp*

pp *pp rit.*

ENRICO.

Ca-ra i - ma - go, so-gno gra - to, Dèi sva-ni - re col-l'al-

a tempo

bor? Fin sul ver-de suol fa - ta - to, Giu-sto è il vó - to del-l'a - mor!

pp

ANNETTA.

ENRICO.

L'al - me in un, e man tra man... Su in - can - ta - to

pp *ppp*

ANNETTA.

ENRICO.

Er - be a - ma - re o fio - ri o - len - ti,

suol an - dar!

Er - be a - ma - re o fio - ri o -

*cresc.**ff**cresc.*

Er - be a - ma - re o fio - ri o - len - ti,

Er - be a - ma - re o fio - ri o -

len - ti,

Er - be a - ma - re o fio - ri o - len - ti, er - be o fio - ri o -

*ff**ff**pesante*

len - ti, o fio - ri o - len - ti;

Cu - re o bal - sa - mi del dí!

len - ti, o fio - ri o - len - ti;

Cu - re o bal - sa - mi del dí!

*pp**pp et rit.**pp**pp*

Scena III. No. 3. Annetta, Enrico, Lady Clifford, Lady St-John,
 Nicòla, guardaboschi, Ballo, Coro.

Allegretto.

LADY CLIFFORD.

Andantino.

Fi - gli miei, la da - ta
 fé, Co-me a-nel, le-gar-vi dè: Fa-te in du-e un es-ser sol! Di na-tu-ra il Dio lo

rit. *f*

pp

Allegretto.

ENRICO, in fondo alla scena, rivolto a dove suonano i corni.

vuol. Ni -

Corni dietro al Palco.

cò-la ei guar-da - bo-schi gai con lui.

cresc. *cresc.*

sempre cresc.

TENORI.

I^o CORO.

BASSI.

Siam guar - da -

ff

bo - schi - li - be - rie gai, I due CORI. Sot - to a le fron - de, lun - go a glier -

ff

Scendono al proscenio

bai!

II^o CORO. Gir su le spu - me può il ma - ri -

ff

nar: I due CORI. Del bo - sco na - tí - o men li - be-ro è il mar.

ff

Allegro energico.

I^o e II^o CORO. E chi nei bo-schi non vuol ve -

cresc. *ff*

Pesante, meno mosso.

nir, I^o CORO. Li - be - ro ca - va - lier? Li - be - ro ca - va -

II^o CORO. Li - be - ro ca - va - lier?

Pesante, meno mosso.

ff

Tempo I.

lier? Pia - no e ver - zier Cor - rer da re? Va - go ca-vriol, fe -

Li - be - ro ca - va - lier? Pia - no e ver - zier Cor - rer da - re?

Tempo I.

rir? ca - vriol fe - - rir?

Va - go ca - vriol fe - - rir?

Va - go ca - vriol fe - - rir?

Va - go ca - vriol fe - - rir?

Va - go ca - vriol fe - - rir?

Allegro vivo.

Com - pa - gni, udiam! è mor - to! Vi - va il di - por - to! Vi - va il di - por - to!

Com - pa - gni, udiam! è mor - to! Vi - va il di - por - to! Vi - va il di - por - to!

Allegro vivo.

Corni dietro al Palco.

Orchestra.

ff

ff

Cac - cia - si gras - so, Nel pian, là bas - so! A la bel - la be - viam

Vi - va! Vi - va! Un co - scio ar - ro - stiam! Vi - va!

Corni.

Orch.

ff

Con cui a-miam Vi - va! Con cui a-miam vi - va! Com - pa-gni, udiam! è

D'a - ve - re spas-so! D'a - ve - re spas-so! Com - pa-gni, udiam! è

Oreh. 8 *ff*

mor - to! Vi - va il di - por - to! Vi - va il di - por - to! U - diam! Suo - no d'ap - pel - lo ei fan - no! Dal

mor - to! Vi - va il di - por - to! Vi - va il di - por - to! Suo - no d'ap -

8

pian, re-pli-ca i vèn - ti ne dan-no! U - diam! u - - diam! u - -
 pel - lo! Suo - no d'ap - pel-lo! Vi - va! vi - va! vi - va!
 suo - no d'ap - pel - lo, suo - no d'ap -
 diam! u - dia - mo!
 vi - va! vi - va! vi - va! vi - va!
 pel - lo, suo - no d'ap - pel - lo! vi - va!
ff energico
sempre energico

Musical score for a vocal and piano piece. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of several systems of staves. The first system shows the vocal melody and piano accompaniment. The second system continues the vocal melody with the lyrics "pel - lo! Suo - no d'ap - pel-lo! Vi - va! vi - va! vi - va!". The third system shows the piano accompaniment with a crescendo marking. The fourth system shows the vocal melody with the lyrics "diam! u - dia - mo!". The fifth system shows the vocal melody with the lyrics "vi - va! vi - va! vi - va! vi - va!". The sixth system shows the piano accompaniment with a forte and energetic marking. The seventh system shows the piano accompaniment with a "sempre energico" marking.

ff *dim.*

Allegretto.
NICOLA.

Pro-scri-ti son, mal-gra-do lor; M'a t'a-man, o -

pp

ne-sti o-gnor! Non io di lin-gua son sciol-to: in bre-ve, A-ver-tia

ENRICO.

O a-mi-ci, gra-zie! pe'l no-me Clif-ford

du-ce da lor si bra-ma!

ff *pp* *p cresc.*

Poco meno mosso.

E ben ve-nu - ta qua-lun-que fa-ma. Se bir-ba an-cor, For-tu-na

ff

ri - a La pre - - ce mi - a Di - sper - - de al ven - to, Nel di - spe -

ra - to vo - stro ci - men - to, Por - tar vo' lar - - co,

lan - cia de - pôr.

Lady SAINT-JOHN.

A me ba - da - te! Me - rig - - gio

vien! Pre-me il pe - ri - glio! Io ve - - do ben,

Pria che la lu - na sia in ciel sa - li - ta,

La val - le ma - gi - ca d'ar - ma - ti em - pi - ta!

Me - rig - gio vien!

rit. molto

Allegretto.

NIC.

Misfatto or - di - see! Vi di-sper - sa-te! Ma at - ten -

- ti, del mio cor - no al - l'e - co, sta - te!

cresc. *cresc. ff*

I. CORO.

Partono i proseritti.
Pia - no e ver - zier

II. CORO.

Pia - no e ver -

ff *ff*

Cor - rer da re! Va - go ca-vriol fe - rir! ca-vriol fe - rir!

zier Cor - rer da re! Va - go ca-vriol fe - rir!

ff

Entrano *pastori e ragazze* del contado: è apparecchiata una rustica mensa: portano delle vivande. Gli *anziani* siedono a terra; i *giovani* danzano. Compariscono, nel principiare il Coro, *Lady St-J., Annetta, ed Enrico!* i danzatori finiranno il ballo davanti a essi.

The musical score consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#). The score includes various musical notations such as chords, arpeggios, and melodic lines. Dynamics include *ff* (fortissimo), *f* (forte), *cresc. sempre* (crescendo sempre), and *secco* (staccato). There are also articulation marks like accents (^) and slurs. The score is divided into measures by vertical bar lines, with repeat signs (double bars) at the beginning of some systems.

Scena IV. No. 4. Ballo e Coro.

Entrata delle contadine.

p *legatissimo*

pp *sf*

Più mosso, quasi Allegro.

Entrata dei contadini.

ff *p*

cresc. *dim.*

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is B-flat major (two flats). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a melody in the right hand with a long note and a slur. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).
- System 2:** Continues the melody and accompaniment. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the right hand.
- System 3:** Similar to the previous systems, with a steady accompaniment and a melodic line in the right hand.
- System 4:** Includes a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand, indicating a gradual increase in volume.
- System 5:** Features a *sf* (sforzando) marking in the left hand and a *dolce* (dolce) marking in the right hand, indicating a soft and sweet quality.
- System 6:** Ends with a *mp* (mezzo-piano) marking in the right hand.

Double bar lines with repeat dots are used to separate the systems. The notation is clear and professional, typical of a published musical score.

Continua il medesimo ritmo.



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and a fermata. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the right hand.



Second system of musical notation. The right hand contains a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a slur. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is placed between the hands.



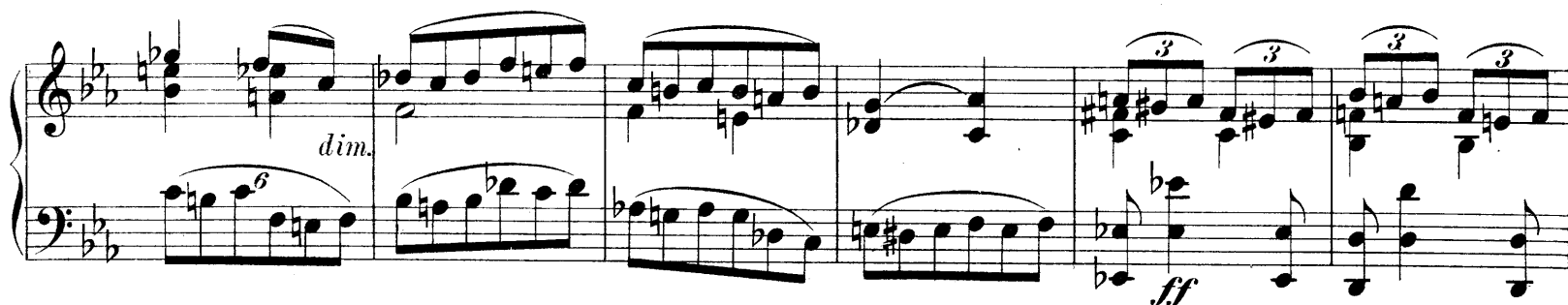
Third system of musical notation. The right hand features a sixteenth-note triplet marked with a '3' and a slur. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is placed between the hands.



Fourth system of musical notation. The right hand features a sixteenth-note triplet marked with a '3' and a slur. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A *p* (piano) dynamic marking is present in the right hand, and a *cresc.* (crescendo) marking is placed between the hands.



Fifth system of musical notation. The right hand features a sixteenth-note triplet marked with a '3' and a slur. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the right hand, and a *dim.* (diminuendo) marking is placed between the hands.



Sixth system of musical notation. The right hand features a sixteenth-note triplet marked with a '3' and a slur. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the right hand, and a *ff* (fortissimo) dynamic marking is placed between the hands.

The musical score is divided into six systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clef). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is common time (C). The notation includes various musical symbols such as triplets, sixteenth notes, and dynamic markings like "dim." and "decresc.". The systems are separated by double bar lines with repeat dots.

Durante il Coro, segue la danza: Lady Clifford, Lady St-John, Annetta, Enrico, e il loro accompagnamento, escono dalla capanna.

Soprani I. *pp* *cresc.* *dim.*
 Quan-do il rez-zo è tran- quil, e pe'l mon- te l'a- gnel Ap -

Soprani II. *pp*
 Ah! ah!

Tenori. *pp*
 Ah! ah!

Bassi. *pp*
 Ah! ah!

pie- no ha pa- sciu - to; Quan-do il rez-zo è tran- quil, e pe'l

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

pp

mon - te l'a - gnel Ap - pie - no ha pa - sciu - to;

ah! ah! ah!

ah! ah! ah! Quan - do

ah! ah! ah!

Ah! Quan - do can - ta l'au - gel, Com - pen - so al pa - stor È il dan -

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

can - ta l'au - gel, ah! ah! ah! Com - pen - so al pa -

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

pp

zar sul pra - tel, Ah! ah!

ah!

stor dan - zar sul pra - tel ah!

ah! ah! ah! ah!

The first system of the musical score consists of four vocal staves and two piano staves. The key signature is B-flat major (two flats). The vocal parts are arranged in four staves. The first staff has the lyrics 'zar sul pra - tel, Ah! ah!'. The second staff has 'ah!'. The third staff has 'stor dan - zar sul pra - tel ah!'. The fourth staff has 'ah!'. The piano accompaniment is in two staves. The right hand plays a series of chords, mostly triads, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes. The system ends with a double bar line.

ah! Del tam - bu-ro al ru - mor, E al suon, al suon del li -

ah! ah! ah! del li -

ah! ah! al suon, al suon del li -

ah! ah! ah! ah!

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of four vocal staves and two piano staves. The key signature remains B-flat major. The vocal parts are arranged in four staves. The first staff has the lyrics 'ah! Del tam - bu-ro al ru - mor, E al suon, al suon del li -'. The second staff has 'ah! ah! ah! del li -'. The third staff has 'ah! ah! al suon, al suon del li -'. The fourth staff has 'ah! ah! ah! ah!'. The piano accompaniment is in two staves. The right hand plays a series of chords, mostly triads, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes. The system ends with a double bar line.

u - to, del li - u - - to. Ah! _____

u - to, al suon del li - u - - to. Ah! _____

u - to. Ah! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

ah! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

ah! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

ah! _____ Quan - do il re - zo è tran - quil, e pe'l mon - te l'a -

ah! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

ah! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

ah! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

ah! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

gnel Ap - - pie - no ha pa - sciu - - to. Ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! Quan - do il rez - zo è tran -

ah! ah! ah!

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in B-flat major (two flats) with lyrics: "gnel Ap - - pie - no ha pa - sciu - - to. Ah!". The second staff contains three "ah!" vocalizations. The third staff continues the vocal line with "ah! ah! Quan - do il rez - zo è tran -". The fourth staff contains three "ah!" vocalizations. The piano accompaniment is shown on the bottom two staves, featuring a steady eighth-note pattern in the left hand and sustained chords in the right hand.

ah! ah! ah!

quì, e pe'l mon - te l'a - gnel Ap - - pie - no ha pa - sciu - to.

ah! ah! ah!

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of four staves. The top staff has three "ah!" vocalizations. The second staff also has three "ah!" vocalizations. The third staff contains the lyrics: "quì, e pe'l mon - te l'a - gnel Ap - - pie - no ha pa - sciu - to." The fourth staff has three "ah!" vocalizations. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and sustained chords in the right hand.

bocca chiusa
pp subito

First system of musical notation, measures 1-6. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in grand staff. The vocal parts have lyrics "ah!" and dynamic markings *pp subito*. The piano part includes a sixteenth-note figure in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of musical notation, measures 7-12. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal parts have lyrics "ah!" and dynamic markings *sf*. The piano part includes a sixteenth-note figure in the right hand and a bass line in the left hand. A double bar line is present at the end of measure 6.

Musical score for voice and piano. The score is divided into four systems. The first system contains two vocal staves with lyrics: "Quan - do l'a - gnel Ap - pien ha pa - sciu - to." The piano accompaniment begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment, with markings for *pp rit.* (pianissimo, ritardando) and *tranquillo*. The tempo changes to *a tempo*. The third system features a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth system includes *dim.* (diminuendo) markings and triplets. The piano part includes various dynamics such as *pp*, *pp rit.*, *tranquillo*, *cresc.*, *dim.*, *sf* (sforzando), and *ff* (fortissimo).

Scena V. N° 5. Lady Clifford, Lady Saint-John, Annetta, Enrico,
Sir Saint-John, Nicòla, e Coro.

151

pp

LADY CLIFFORD *va verso Enrico, e lo abbraccia con angoscia.*

Figliuol!

ti cer-can; ven-go-no! ba-da!

p

Non vuoi cam-par? Non vuoi fug-gir? Non vuoi fug -

ENRICO

gir? No! no! ven - gan pur! Ba-sto - ne vi - le, Va vi - a!

vi - a! Ba - ston, ba - sto - - - ne vill! A me la

spa - da, a me la spa - da, Per tru - ci - dar, 0 per mo -

rir! Ba - sto - - ne vill! _____ Va vi - a! _____

LADY CLIFFORD.

Fi -

gliuol! ah! vuoi cam -

par? fug - gir? No! A me la

ENRICO.

spa - da, Per tru - ci - dar,

O per - mo - rir!

ff

Allegro molto.

CORO dietro al Palco.

TENORI.

Il re E - do - ar - do mar - cia ga - gliar - do! Se - gui - ta il Fal - co dai van - ni leg -

BASSI.

Corni dietro al Palco.

ff

gier! O Ro - sa bian - ca, Ro - sa bian - ca! O di War - wik sol pia -

Entrano Sir Saint-John e i soldati Yorkisti.

cer! Sir SAINT-JOHN.

Al - la fin ti col - si!

sempre cresc.

Va - na fu - ma - gi - a Che u - sò la fal - sa, la

cresc.

mo - glie mi - a. Piú nel pro - prio

cresc. f

ner - vo — tu fi - dar do - vra - i, Nel

cuor, — se n'ha - i Che in femmi - ni - le, fiae - ca ma -
 li - a. —
 I^o CORO. Va - da giú!
 II^o CORO. York e San Gior - gio!
 va - da giú! va - da giú! Lan - ca - stro su!
 York e San Gior - gio! Fal - co dai van - ni leg -
 8 *loco*
ff

The musical score is written for a vocal soloist, piano, and two choral parts. The vocal line begins with the lyrics "cuor, — se n'ha - i Che in femmi - ni - le, fiae - ca ma -" and continues with "li - a. —". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. The choral parts enter with the lyrics "Va - da giú!" and "York e San Gior - gio!". The piano part includes a section marked "loco" and "ff" (fortissimo).

va - da giù! Làn - ca - stro su! Un Clif - ford

gier! Fal - co dai van - ni leg - gier!

gier!

su! Clif - ford su! Clif - ford su! Clif - ford

York e San

York e San

su! Làn - ca - stro su! Làn - ca - stro su!

Gior - gio! York e San Gior - gio! San Gior - gio e York! York e San

ff

8

Làn - ca - stro! Làn - ca - stro! Va - da

Gior - gio! York e San Gior - gio! Sem - pre

ff *ff cresc.*

8

Andantino.

giú!

York!

ff *fff*

8

Sir SAINT-JOHN.

Andante.

Con-vin-to già se-i: Del re-ge Ric-car - do

ff *f* *ff* 3

Allegretto non troppo.

ANNETTA.

Sir SAINT-JOHN.

Fer - ma, fer-ma! mio pa-dre! io l'a - mo!

Io in no-me, t'ar-re - sto! Ru -

ff *ff* 3

Sir SAINT-JOHN.

bel - la! sfac - cia - ta! Sia in Bar-den To-wer por-ta - to!

ENRICO.

Pres - so a me voi, i miei! Pres - so a me voi, i miei!

Presso a me voi, i miei! Presso a me voi, i miei!

Ma qual tra-di-men - to, Ma qual tra-di-men-to è ma - i

ANNETTA.
Fer - - - ma! Fer - - - ma! Pa - - - dre! mio

Lady CLIFFORD.
Fi - gliuol! Non

ENRICO.
Presso a me voi, i miei!

Sir SAINT-JOHN.
que - - - sto? qualtra-di-men - to?

pa - - - dre! Ah! fer - - - ma!

vuoi campar? Non vuoi fug-gir? Ah! fi - - -

Pres-so a me voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me voi, i mie - - - i!

Ma qual tra-dimen - to? qual! ah! qual tra - di - men-to!

ff

fer - - ma! pa - dre! i - o l'a - - - mo! pa - dre! i - o
gliuol! Non vuoi campar? ah! Non vuoi fuggir?
Presso a me voi, i miei! voi, i miei, Presso a me voi i miei, pres - so a me!
ah! Qualtra-di-men - to e que - - - sto, qualtra-di-men - to e
l'a - - - - mo! fer - - ma! i - o l'a - mo, io
ah! Non vuoi campar, fug - gir? cam - par, fug - -
ah! presso a me voi! ah! presso a me voi, presso a me voi, pres - so a me
que - - - - sto? qual? ah! qualtradi -

Annetta si rivolge al padre, supplicando: *Sir Saint-John* e i suoi rimangono in atto minaccioso, di fronte a *Enrico* e agli uomini di esso.

Allegro.

pa - - - mo!

gir?

voi!

men - - - to?

I^o CORO.
SOPRANI.

TENORI.
PROSCRITTI. Li - be-ried u - ni, de - gni pu - gnia - mo Van-tan - si re - gi

BASSI.

II^o CORO.

TENORI.

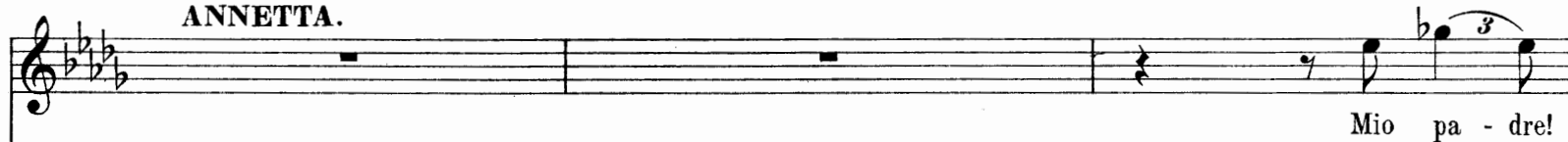
SOLDATI Fi - di pu - gna - te. Bal - di pia - ga - te! Voi ca - va - lie - ri

BASSI.

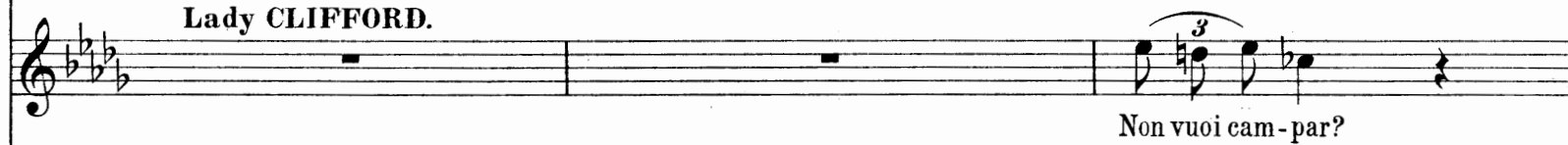
Allegro.

sempre cresc.

ANNETTA.



Lady CLIFFORD.



ENRICO.



Sir SAINT-JOHN.

I^o CORO.II^o CORO.

Vivo.

Mio pa - dre! fer - - - ma, fer - ma! fer - ma, o pa - -

Non vuoi fug - gir? fug - gir? Sma - nia e or - ro - -

Sma - nia e fol - li - -

Pres - so a me voi, i miei! Pres - so a me voi, i miei!

Ma qual tra - di - men - - - to! Ah! _____

ah! Smania e fol -

Un Clif - ford! Un Clif - ford! Li - be - ri ed

York e San Gior - gio! York e San Gior - gio! York! e Bal - di pia - ga - te!

Vivo.

poco rit. ff *f*

dre! o mio pa - dre! fer - - ma! fer - ma, o pa - - dre! o mio
 re! ah! Fer-ro han-no in ma - no! O al - le - gra - to - - re!
 a! pe - na scan - sa - - re, Gau-dio am-mas - sa - - re,
 Ah! De-gni pu - gna - te, pu - gna - - te! Ah!
 Fi - di pu - gna - - - - te! ah! _____ Bal - di pia -
 li - a! pe - na scan - sa - re, scan - sa - re, Gau-dio am-ma - sa - re,
 u - ni, de - gni pu - gnia - mo! D'o - gni ti - ran - no
 Voi ca - va - lie - ri, voi, Dè fa - re Ric - car - do.
f

pa - dre, fer - - ma! Ah!

ah! Spe-me al - l'u - ma - no! Cam - - pa dal - - l'ar - -

Sem - pre affan - nar e a - go - gna - - re D'es-ser be - a - to!

U - ni fa noi li - ber - ta - - te! I re - - gie i po -

ga - te! Voi ca - va - lie - ri Dè' far Ric - car - do.

Sem - pre affan - nar e a - go - gna - re D'es-ser be - a - to!

Tor - ti driz - zia - mo! Van - tan-si re - gi, ah!

re - gi con-tro di

Fred-do Sol - tar - do, tar - do, Làn-ca-stro lan - gue: Sul so-gna - to-re,

ff

fer - ma, pa - dre! Ah!

mi - co - stor! Tu, per la don - na,

Des-ser be - a - to! Ah! pel do - man, re - stan an -

ter, Che con - tro, vi stan, Si lo - da-no in - van!

Des-ser be - a - to. Ah! pel do - man, re - stan an -

contro di no - i: ah! Or ch'è me - stie - ri,

no - i. Or ch'è me - stie - ri, Te-co an-drem fie - ri, fie - ri:

Sir dei ta - glie - ri, Rag-gio ne muo-re, muo - re, muo-re:

muo - re, muo - re, muo - re,

cresc. *ff*

Io l'a - - mo, l'a - - mo! Fer - ma, o pa - -

tu li hai sal - va - - ti Da lor pec - ca - - ti: Fra - tel - li

cor, pe'l do - man, Not - ti di cu - po, vi - gil do - lor, ah!

Pres - so a me vo - - i! Gui - do - vi fier! ah! Pu - gna pei li - be -

Sul so - gna - to - re, Rag - gio ne: muo - re: Pur che York sor - ga, spen - to fia in san - gue!

cor, pe'l do - man, Not - ti di cu - po, Not - ti di vi - gil do - lor,

Fi - gli del bo - sco, Fi - gli del bo - sco, te - co an - drem fie - ri!

Fi - gli del bo - sco, Fi - gli del bo - sco, del bo - sco, te - co an - drem fie - ri!

ah! ah! Pur che York sor - ga, York!

muo - re: ah! spen - to

8

ff

dre! fer-ma! Ah! fer-ma! ah!
 so-no, da un san-gue na-ti: Cam-pa co-stor! Cam-pa dal-
 Ch'or di-na il Fa-to. Ah! fer-ma! ah!
 ri Dio de' guer-rier! Pres-so a me voi! Pres-so a me
 spen-to, spen-to fia in san-gue! York e San Gior-gio! York e San
 do-lor, Ch'or-di-na il Fa-to. Ch'or-di-na il Fa-to,
 Do-ve guer-reg-gi gui-da se nuo-i! Làn-ca-stro su! Clif-ford
 York York!sempre York! York!sempre York! York e San Gior-gio!
 spen-to fia in san-gue!

fff *ff*

fer-ma! Pa-dre, io l'a-mo! pa-dre, io l'a-mo! pa-dre, io l'a-mo! pa-dre, io

l'ar-mi, cam-pa co - stor! Cam-pa dal - l'ar-mi, cam-pa co - stor! Cam-pa dal-

fer-ma!

voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me

Gior-gio! York e San Gior-gio! York e San Gior-gio! York e San Gior-gio! York e San

Ch'or-di-na il Fa - to, Ch'or-di-na il Fa - to, Ch'or-di-na il Fa - to, Ch'or-di-na il Fa - to,

su!

Làn - ca - -

York! San Gior - gio e York! San Gior - gio e

ff

l'a-mo! pa-dre, io l'a-mo! pa-dre, io l'a-mo!
 l'ar-mi, cam-pa co - stor! cam-pa co - stor!
 Ah! fer - ma!
 voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me voi!
 Gior-gio! York e San Gior-gio! York e San Gior-gio!
 Ch'or-di-na il Fa - to, Ch'or-di-na il Fa - to!
 Làn - ca - stro su!
 stro
 York! San Gior - gio e York!

Cala rapidamente il sipario.

Andante.

ff pesante
ff
 Ca.
 *

ATTO III.

Allegro Maestoso.

The musical score consists of five systems of piano accompaniment, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic and includes the instruction *sempre ff*. The second system includes the instruction *sempre energico*. The third system features a sixteenth-note triplet in the bass staff. The fourth and fifth systems continue the rhythmic and harmonic development with various chordal textures and melodic lines. The score is marked with double bar lines and repeat signs at the beginning of each system.

The musical score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features triplets of eighth notes in both hands. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with triplets. A measure rest is indicated by a dashed line with the number 8.
- System 2:** Continues the melodic and bass lines. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with triplets. A measure rest is indicated by a dashed line with the number 8.
- System 3:** Continues the melodic and bass lines. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with triplets. A measure rest is indicated by a dashed line with the number 8.
- System 4:** Continues the melodic and bass lines. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with triplets. A measure rest is indicated by a dashed line with the number 8.
- System 5:** Continues the melodic and bass lines. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with triplets. A measure rest is indicated by a dashed line with the number 8.
- System 6:** Continues the melodic and bass lines. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with triplets. A measure rest is indicated by a dashed line with the number 8.

Dynamic markings and performance instructions include:

- rit.* (ritardando)
- dim.* (diminuendo)
- pp rit.* (pianissimo ritardando)
- ppp* (pianissimissimo)

Tenori. Allegretto.

Dick dis - se al de - mòn: „avien qua! ven-dia mei da - di!

Bassi. Son fal - si, lo

il sei dop - pio trar - rò, il sei dop - pio trar - rò.“ Sen - za pe - na

so; e il sei dop - pio trar - rò, il sei dop - pio trar - rò.“

vin - se, col trar dop - pio se - i. „Toh, toh!“ Nick gri - dò, „dar-mil prez - zo ne de - i.“

Lento.
Sir JOHN.

p

First system of the musical score. It begins with a piano introduction consisting of a series of triplets in the right hand and a corresponding bass line in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of the musical score. It continues the piano introduction. The right hand features triplets and a melodic line. The left hand provides harmonic support. Dynamic markings include *p* (piano), *f* (forte), and *mp* (mezzo-piano).

Third system of the musical score. It features the vocal entry with the lyrics: „Sbar - cò il con - te di Richmond; Ben dal po - pol fuac - col-to! The piano accompaniment is marked *pp legato*.

Fourth system of the musical score. It continues the vocal entry with the lyrics: Il Ri-vers, mol-ti no-bi-li Se - gui - ro sue ban - die-re! In. The piano accompaniment is marked *legato sempre*.

Fifth system of the musical score. It continues the vocal entry with the lyrics: fret-ta, in fret-ta, con le for - ze vo - stre! The piano accompaniment is marked *pp* and *cresc. - molto*.

Andante.

Mia gen-te è ma-laf-fet-ta:

Non o-so da-re for-di-ne. Ric-car-do in fron-te ha ec-ci-dio: O -

gniuom ne stor-nail vól-to.

Può l'a-stro su-o ca-de-re?

può l'a-stro su-o ca-de-re?

Entra Lady SAINT-JOHN.

First system of musical notation. The vocal line is a whole rest. The piano accompaniment consists of a treble staff with a whole rest and a bass staff with a continuous eighth-note pattern.

Second system of musical notation. The vocal line is a whole rest. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the bass staff. The treble staff has a whole rest.

Third system of musical notation. The vocal line has a whole rest followed by a single eighth note. The piano accompaniment is marked *a tempo* and *pp*. The treble staff has a whole rest, and the bass staff continues with the eighth-note pattern.

Fourth system of musical notation. The vocal line begins with the lyrics "mé! quei dí rag - giun - ger - si e pas -". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the bass staff and sustained chords in the treble staff.

Fifth system of musical notation. The vocal line begins with the lyrics "sàr,". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the bass staff and sustained chords in the treble staff.

Chio pe - na e duol da lu - i po - tei fu -

gar! Per -

ché in - vi - dio - soil mon - do ciat - tor - niò, E il

lie - toae - cor - do al - la - ni - me spo - gliò?

Ah! ah!

(A Sir John.)

la - scia chio schia-ri pre-sa-gioa te scu - ro! 0

spo - so, fa-dom-bra giu-di-zio ven - tu - ro!

La - scia la for - za del mioa-mo - re op - por - si Al

lento fiòt-to chir-toa-van-za, *a tempo* dei ri - mor - si!

perdendosi *rall.* *pp*

Allegro. Già

pp *ff*

Allegro, ma non troppo.

qua - - si l'o - - ra suo - na! Sii giu - sto,

cresc. molto

spo - - so a - ma - to! Vi - cin pe - ri - - glio scam - pa, Vi -

cin pe - ri - glio scam - pa, Se Clif - - - ford è in - nal - - -

cresc.

za - - to!

ff

Che tu e i - o,

stra - ni a - des - so. Pos - sia - - mo in

un ri - star! Si -

bil - la, o-gnor gracchiando! Un bel pro-get - to pre-di-chi! De' suoi, i - o, de - lu -

so - re, Som - mes - - so a En - ri - co Tu-dor! Via

ff

ff

ff legato

sem - pli - ce al fa - - vo-re!

8

legato

A te l'a - gir so - gnan-do;

A me di - se - gni far!

Lady

p

Saint-John, supplicante, vuol rattenerlo.

Lady SAINT-JOHN.

Ch io

pp

pp rit.

Andante.

pos - - sa schia-rar - gli pre-sa-gio sí scu - - - ro! Pa -

rar quel che a-dom-bra, giu-di - zio ven - tu - - - ro!

Pos - - sa la for - - - za del mio a-mo - re op - por - si Al

fiòt - to, ch'ir - to a - van - za, dei ri - mor - - si!

pp

perdendosi

Allegretto.

pp *ppp*

ENRICO. Andantino.

rit. *pp*

Da - ma, del ri - tro - vo è l'o - - -

ra! Cer - ca A - mor la tu - a di - mo - - ra!

ANNETTA quasi parlato.

Lady SAINT-JOHN.

O ma-dre, u di - to l'hai? d'En-ri-co è - vo - ce! Ma

ANNETTA.

ENRICO.

co-me giun-se ei qui? Per la po - ter - na. Il di - to sul - le lab-bra

pp *leggiero*

tie - - - ne, Il di - to sul-le lab-bra tie - - -

ne! Pas - sò tra can e ser - - - vo spi - a!

pp

Di lu - na in bu - io,

qual rag-gio ei vie - - ne, E qui ti cer-ca, o ca - - ra

rit.

mi - a!

Lady SAINT-JOHN.

0

rit.

Andante.

Andantino.

ca - - ra, io ram-men-to pur l'a - mor!

pp

Pe-ri-glio c'è! sii bre-ve!

rit. pp

Parte Lady Saint-John.

Allegro.

in-tan - to vé-glio!

rit. cresc.

ff rit.

Allegro, ma non troppo, e molto appassionato.

andando verso di lei.

ENRICO. Io son, o a - mi - ca! M'in chi - no a te!

ff

ANNETTA.

ENRICO.

Mi.

dol - - ce a - - - mi - - ca! M'in chi - no a te! m'in - chi - no a te!

marcato

svie - ne il cor! Mi svie - ne il cor!

O ca - - - ra san - ta, non

pp

ENRICO.

piú ti - mor!

Fi - nir, ahi - mé! l'a - mo - re no - stro

Del no - stro a - mor lo vie - ti'l Cre - a - tor!

Del

dè!

Non piú ti - mor!

legato

no - stro a-mor lo vie - til Cre - a - tor!

Non piú ti - mor! Non

piú, o ca - ra san - ta, non piú, o san -

ANNETTA.

Ah! mi svie - - - ne il cor!

ta! Non piú ti - mor! non

piú, o ca - ra san - ta!

Andante.

8alta

dolce p

legato e molto rit.

Andante.

Andante.

ENRICO.

Ad - di - o! mio

cor sin-cer! Ché pos - so con - si-gliar? Ché

tranquillo

pos - so con - si-gliar? De-vo al bo-sco vi-ren - te an-dar sol i - o,

ANNETTA.

De-vo al bo - sco vi - ren - te an - dar sol i - o, Sban - di - to an - dar!

rall.

mi

svie - ne il cor! — Mi svie - ne il cor! — Ah!

Sban - di - to an - dar! Sban - di - to an - dar!

pp

ANNETTA.

ch'o - gni gau-dio e duol, Qual è ra - gion

par-tir con te de - sí - o, par-tir con te de - sí - - o! 0

mio pensier! nel mon - do in-tier, A - mai te sol, te sol!

pp affrettando

tranquillo

O mio pen - sier! nel mon - do in-tier, A - mai te sol, te

sol!

ENRICO.

Ahi - mé! ahi - mé! Ad -

Ad-di - o! Par - tir con te de-sí - o! A-di - o! mio cor sin-cer! Ché po - so con - si-gliar?

mai a-mai te sol, te sol! A-mai te sol, te sol!

A-mai te sol, te sol! A-mai te sol, te sol!

p affret. *rit.* *a tempo*

Poco piú vivo.
ENRICO.

Da - ma, del ri-tro-vo è l'o - ra! Da - ma,

pp

del ri-tro-vo è l'o - ra! Pre - sto fug - giam! Via

fran - ca ab - biam. Pre - sto fug-giam! Via fran - ca ab - biam.

cresc. *cresc.*

ANNETTA.

Chi _____ far non vuol _____ Co-m'io vo' far, _____

Non piú ti - mor! O ca - ra

Co-m'io vo' far, _____ a - man - te _____ non è

san-ta, non piú ti - mor!

ver! _____ O mio pen - sier! _____ nel mon-do in-tier, _____

A - mai _____ te sol, te

dim. e rall. pp

ff *pp* *cresc.* *dim.* *rit.* *pp*

Andante, quasi Adagio.

ENRICO.

sol! Pri - ma che i tuo - i de - van, per me, In ban - do te man-

pp

dar, Voglio al bo - sco vi - ren-te an-dar sol

pp

i - o, Sban-di-to an-dar! Sban-di - to an-dar! Sol

pp

ANNETTA.

i - o sban-di-to an-dar! Mi

rit. *pp* *pp* *dim. e rit.*

più di doppio movimento

svie - - ne il cor! mi svie - - ne il

ENRICO.

Non piú ti mor!

cor! Mi svie-ne il cor!

non piú, o ca - - - ra! no, non

The first system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'cor! Mi svie-ne il cor!'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'non piú, o ca - - - ra! no, non'. The bottom staff is a piano accompaniment with complex arpeggiated figures in both hands. The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat) and the time signature is 3/4.

Mi

piú ti - mor! non piú, o ca - - - ra!

The second system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Mi'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'piú ti - mor! non piú, o ca - - - ra!'. The bottom staff is a piano accompaniment with complex arpeggiated figures in both hands. The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat) and the time signature is 3/4.

svie - ne il cor! mi svie - ne il cor!

non piú, o san - - - ta! M'in -

The third system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'svie - ne il cor! mi svie - ne il cor!'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'non piú, o san - - - ta! M'in -'. The bottom staff is a piano accompaniment with complex arpeggiated figures in both hands. The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat) and the time signature is 3/4.

Musical score for the first system. The vocal staves are in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "Mi svien il chi - no a te! Non piú ti-mor!"

Dynamics: *p* (piano)

Musical score for the second system. The vocal staves are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "cor! mi sviene il cor! m'in - chi - - no a te, a te! non"

Dynamics: *ff* (fortissimo)

Musical score for the third system. The vocal staves are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "mi sviene il cor! piú ti - mor! Fi - nir, ahi - me! fi -"

Dynamics: *dim.* (diminuendo)

nir ————— l'a - mor, l'a - mo - re no - - - stro

ff

svie - - - ne il cor! ————— mi svie - - - ne il

dè! Non piú ti - mor, o ca - ra!

cor! ————— mi sviene il cor! mi sviene il cor!

Non piú ti - mor, o san - ta! ————— non piú

ff

Ah! o - gni gau - - - dio e

ti - mor! Non piú ti -

rit. molto

duol! Qual è ra - - gion!

mor! O ca - ra san - ta!

A-mai te sol, te soll!

M'in - chi - no a te! O ca - ra

Mi svie - - - ne il cor! mi
san - ta! non piú ti - mor!

svie - ne il cor! mi svie - ne il
M'in - chi - no a te, o ca - - -

Allegro.
cor! mi svien il cor!
ra! non piú, non piú ti - - mor!
Allegro.
ff *rit.* *ff*

Molto meno mosso. *a tempo*
SIR JOHN appar di súbito alla finestra.
Mio sir pa - stor, tuo ben io bra - mo! Pro - vò mia
dim. *p* *rit.*

fi - glia ch'è un bel ri - chia - mo! 0

tr *rit.*

ANNETTA. *Saint-John* entra; *Enrico* trae la spada.

In me non cre - der pen -

fi - glia mi - a, gra - zie! va via!

rit. molto *tr* *a tempo*

Doppio tempo.

sie - - ro vill! ENRICO. Del

Al vól - to hai par - pen - sier gen - till!

Doppio tempo.

marcato

pa - dre il san - gue non spar - ger! no!

Il pa - dre tu - o ri -

f

Del pa - dre il san - gue non spar - ger! no!

spar - mie - rò, ri - spar - mie - rò. **SIR JOHN.**

Ri -

pren - di'l bran - do, mio sir pa - stor! Per - ché il tuo greg - ge non

Non ere - der in me pen - sie - ro vil! Del

Al vól - to hai par pen - sier gen - til! Il

piú guar - dar?

dim. e rit.

pa - dre il san-gue non spar - ger! no!

pa - dre tu - o ri - spar - mie - rò!

Quasi recitativo.

Ri-pren-di'l tran - do, mio

SIR JOHN.

sir pa - stor! Per-ché il tuo greg - ge non piú guar - dar?

cresc.

Ti dè' ver Lon - dra tal vi - a gui - dar, In - nan-zial tro - no tua

cresc.

ANNETTA.

Mer - cé, mio pa - dre!

cau - sa a spôr!

ANNETTA.

mi ué - ci - de - rai? Me pur, tua fi - glia,

dim.

che mal non mai, Non mai ti fe?

ff

no, ma - i mal ti fe!

rit. dim. *rit. molto*

Andantino.

Ram-men-to an - cor tua gio - ven - tú, La vi - ta lar-ga e il dol-ce a -

pp *sempre dolcissimo*

mor! Ram-men-to an-cor!

pp *rit.*

Rammen - to, (quan-do bim - ba, In - quie - te a -

vea le di - ta, in-fir - mo il piè,) Pre - ga - vi tu so - ven - te al-lór: „Che

dol - ce — sia l'a - mo - - re! che lar - - ga — sia la vi - ta —

Rammen - to an-cor! Ram - men - - to, ram -

men - - - to an - - - cor!

Allegretto.

Andante non troppo.

cresc. *mf*

SAINT-JOHN.

Ces - - si tuo pian - to fier!

mf *legato*

O - di, ca-par - bia fi - glia! A con - di -

cresc. *p*

zion, Ric - car - do re Vi - tae be - ni ren - der vuol a

te Il no - me Clif-ford, chia - ro suon,

mf

I ric - chia - du - naei ca - va - lier: Siat -

dim. e rit. molto

Allegretto.

ten - - ta al tro - no fin dal mar.

mf

Andantino.

Va! le - vain - se-gna, trae l'ac - - - ciar,

ff

Per Ric - car - do e il na - ti - vo suol!

f

Va, muo - vi'l cam-po! li - be-ro sei!

f

Piú mosso.

Andante.

(Enrico sembra rifiutare)

Se ob-be - di - - rai vo-ler so -

pp *cresc.* *mf* *legato* *3* *3* *3*

vran, A te di lei da-rò la

cresc. *sf* *3* *3* *3*

man. Se ob-be-di-rai vo-ler so - vran, A te di lei da-rò la man.

mf *p* *rit. molto*

Allegro.

pp *rit. molto e dim.*

ANNETTA. Andantino.

Dè' le - al - ta - de - au - n'om - bra

sol I me - sti cor sce - vrar? I me - sti cor sce -

vrar? Gen - til don - zel può per l'a - mor O - gnial - tra fé cangiar! O -

gnial - tra fé cangiar! O - gnial - tra fé can -

giar! So - lo l'a - mor, gi - glio al can - dor, Sde - gnari - fles - so

pp *marcato*

stran: Tue io dob-biam il sol fe - del Co - lor d'a-mor por -

tar! So - lo l'a - mor, gi-glio al can-dor, Sde - gnari-fles - so
a tempo

stran: Tue io dob-biam il sol fe - del Co - lor d'a-mor por -

tar!
ENRICO.
SAINT-JOHN.
Chi, pei gau - di, può tra -
Féin per - fi - - dia mu - tail fa - to!

di-re? Dar pe'l be - ne, sen - noe

Fuor di tem - po il fol - le svie-ne!

cresc.

cresc.

ANNETTA.

Gi - - glio al can - do - - re, sol l'a - - mo - - re,

cuo - re? Chi pei gau - di può tra - di - re? Dar, pe'l

SAINT-JOHN.

Féin per - - fi - - dia mu - - - ta il

a tempo

Gi - - glio al can - do - - re, sol l'a - - mor, sol l'a -

be - - ne, dar pe'l be - ne, sen - - noe cuo - re? Glo-ria an -

fa - - - to! Fuor di tem - - po, fuor di

mor, sol l'a - mo - re, gi - glio al can - do - re,
 ti - ca, glo - ria an - ti - ca rab - bru - nir?
 tem - po il fol - le svie - ne! Che - to a -

sempre cresc.

so - lo l'a - mor, so - lo l'a - mor, gi - glio al can -
 Fa - mair - ri - der ed o - no - re? Fa - mair -
 van - za, che to, l'uom sen -

cresc.

do - re, sol l'a - mo - re!
 ri - der ed o - no - re?
 sa - to, l'uom sen - sa - to: Dal - la sor - te pre - mio ot -

ff

ENRICO.

Fa-ma ir - ri - - der ed o - no - re?

tie - ne. Dal - la sor - te pre - mio ot -

ANNETTA.

Ah! _____

ENRICO.

Ah! _____ ah! Spet-tro d'or-ror sor-ge mio pa - dre!

tie - ne. _____

cresc. *ff* *pp* *fp*

ENRICO.

Fiamma e do-ver lot - ta-no in me! Vuol la bel - tà Vin-cer mia

ANNETTA.

fé! Non mi ten - tar! te - mo vil - tà!

animato

vha d'a-mo-re nel fior! Lor

Le al - tà e o-nor re-ste - ran!

sempre cresc. *cresc.*

ro - se viz-ze ca - dran! La

Fe - de e a - mor fan pre-da in cor!

cresc. *ff* *ff*

ro - sa tien - - vi su! _____

Fe - - - de e a - mor fan pre - - da in

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. A first ending bracket with an '8' is placed over the final measures of the piano part.

La ro - sa tien - vi su! _____ La ro - sa tien - vi

cor! _____ Fan pre - da in cor fe - de e a - mor! _____ fan

The piano accompaniment continues with similar textures. The right hand has chords and arpeggiated figures, and the left hand has a rhythmic pattern with triplets. A first ending bracket with an '8' is placed over the final measures of the piano part.

su! la ro - sa tien - vi su! _____ ah! _____

pre - da in cor, _____ in cor! _____

The piano accompaniment concludes with a series of chords and arpeggiated figures. The right hand has chords and arpeggiated figures, and the left hand has a rhythmic pattern with triplets. A first ending bracket with an '8' is placed over the final measures of the piano part. The tempo marking 'rit.' is present in the piano part.

Andantino.

ANNETTA (gli pone la rosa sul petto).

Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra

The first system of the score for Annetta's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 9/8 time, starting with a half note 'Fuo', followed by a quarter rest, then eighth notes 'ri', 'dal', 'mon', 'do', and 'in'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

ro - - se po - se - rem i - o e tu!

The second system of the score for Annetta's second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with eighth notes 'ro', 'se', 'po', 'se', 'rem', and 'i', followed by a half note 'o' and a quarter note 'e'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

ENRICO.

Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra

The first system of the score for Enrico's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 9/8 time, starting with a half note 'Fuo', followed by a quarter rest, then eighth notes 'ri', 'dal', 'mon', 'do', and 'in'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

ro - - se po - se - rem io e tu!

The second system of the score for Enrico's second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with eighth notes 'ro', 'se', 'po', 'se', 'rem', and 'io', followed by a half note 'e' and a quarter note 'tu!'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

ANNETTA.
Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra

ENRICO.
Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra

più ff

ro - - se po - se - rem io e tu!

ro - - se po - se - rem io e tu!

Sir JOHN. *(da parte ad Annetta)*
Duol l'ee - ci - dio, è il do-ver le - ne! Tua bel -

ta - de, tu - a bel - ta - de, o fi - glia mi - a, Lun - gi tie - ne L'in - - va -

ANNETTA. Ah! Fra ro - se po - se-rem io e

ENRICO. Ah! Fra ro - se po - se-rem io e

so - re! Cre - sco in fa - ma ed in fa - vo - re!

Allegro vivace.

(Entra Lady Clifford, e accompagnamento.)

tu!

tu!

Allegro vivace.

ff

Andantino.
Lady CLIFFORD.

(Enrico prende Annetta per mano, e la conduce al padre.)

Ri - mem - bra Tow - ton!

pp

ENRICO.

Sí, con - tro il sole te-sté peccai!

pp

Vil ca-va-lier pro-vai che

pp *cresc.*

so-no! Per ben ter-ren il ciel can-giai!

cresc.

(a Lady Clifford)

Mi pro-stro a te: chie-do per-do-no!

cresc.

Te-mendo il duol, fug-gi-vo il ver! Si-a pu-re an-cor tuo

cresc.

ca-va-lier!

pp e rall.

Lady CLIFFORD. Andante.

Non te-mail duol, non fug-gail ver! Sia bravo an - cor

pp *legatissimo*

Mio ca - va lier! Sor-gi, o mio Enri - co! Al cam-po, o-nor ti splende!

dolce *pp*

Allegro.

pp *ff*

ENRICO (a Sir John).

Ri - fiu - to d'es-ser tra - di - tor; Seel - go mo -

ff *p*

ri-re con o - nor. Ri - fiu - to d'es - ser tra - di - tor;

ff

sí, ri - fiu - to: Mo - ri - re scel - go con o -

nor, Mo - ri - re scel - go

con o - nor! **Sir JOHN** Fem - mi - nea vo - ce

Ri -
 gui - da - ti; La seur tuo ca - po at - ten - de!

fiu - to d'es - ser tra - di - tor, d'es - ser tra - di -

ff

tor!

Sir JOHN

Fem - mi - nea vo - ce gui - da - ti, La

Ri - fiu - to d'es - ser

scur tuo ca - po at - ten - - - de!

tra - di - tor; sí, ri - - - fiu - - - to.

La

Io ri - fiu - to,

scur tuo ca - po at - ten - - de, la scur tuo ca - po at -

ff

ANNETTA (a Enrico)

Sia te - co Id-di - o,

io ri - fiu - to!

ten - - de! Fem - mi - nea vo - ce gui - da - ti; La

ff

ENRICO

spo - so mi - o! Dir ciò che pen - so non po - trò!

scur at - ten - de!

ANNETTA

Te vuol mio spir - to in - co - rag - gia - re Tal di - par - tir a

ENRICO

Te vuol mio spir - to in - co - rag - gia - re Tal di - par - tir a

8-

ff

sop - por - ta - re, Co - me do - vreb - be l'a - ma - -

sop - por - ta - re, Co - me do - vreb - be l'a - ma - -

tor.

tor.

(a Sir John)

Ri -

Sir JOHN

La seur tuo ca - po at - ten - de!

ff

fiu - to d'es - ser tra - di - tor, Ri - fiu - to d'es - ser

ANNETTA

Che tra - di - tor; Mo - ri - re scel - go con o - nor.

ANNETTA

ser - ba gem - ma sen - za par, A - mor che il pian - to

cresc.

non mac - - - chiò. Ah!

ENRICO

Ah! sí: Ri -

sempre ff

f

cresc.

ENRICO (a Sir John)

fiu - to d'es - ser tra - di - tor; sí, ri - fiu - to;

Mo - ri - re scel - - go con o - nor,

mo - ri - re con o -

Sir JOHN
parlato (entrano soldati)

nor. O - là! la guar-dia! O-là! la guar-dia!

SOLDATI

Dick

I soldati menano Enrico verso la porta

dis-seal de - mòn: „vien qual ven-di a mei da - di! Dick dis - seal de -

ff *f cresc.* *ff*

mòn: „vien qual vendi a mei da - di!“

SOP. *dietro al Palco*

TEN. Riccar - do è mer - to, Rich-mond re! è Richmond

BASSI. Riccar - do è mor - to, è Rich-mond re! Riccar - do è mor-to, Richmond

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

re! è Richmond re! è Richmond re!

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

Lady St-John appar in fondo alla scena, e accenna tragicamente i Proscritti che arrivano.

Lady St-JOHN

Entrano i Proscritti seguiti dall' *Araldo*.

Fa - ta - le squil-lo suo - na!

PROSCRITTI.

Ric-car-do è mor - to, è Richmond

ff

Soldati. Dick dis - se al de - mon, vien qua! ven - di a me i da - di!

re! è Richmond re! è Rich - mond re! è Rich-mond re!

re! è Richmond re! è Rich - mond re! è Rich-mond re!

re! è Richmond re! è Rich - mond re! è Rich-mond re!

cresc.

Andantino.

ff

ARALDO.

Ric-car-do è mor-to, è Richmond re!

Sul campo a

f *pp* *tr* *dolce legato*

Allegretto.

Bors - wort, cin - ge - a co - ro - na. A En ri - co Clif - ford,

e - re - de na - to di Bol - ton, Bar - den, e Blen -

sempre legato

ca - tha - ra, Il re ri - do - - na ter - ra e po - ter;

rit.

E a es - so in guar - dia, la per - so - na Di Saint-John

fi - da, ca - va - - lier!

p

CORO GENERALE. Si - a sa - lu - te, Si - re pa - stor!

Sir John trae la spada, come per uscire i suo illo minacciano: egli desiste, e presenta la spada ad Enrico: Enrico la prende, e la da ad Annetta:

essa resta in atto supplichevole, quasi chiedesse grazia pe'l padre suo.

pp *pp*

Andantino.

ENRICO.

Non io mi

ven-di-co, né a me tu pa-ghi. Quest'ar-me

pren-di! Tre anni,impon-go-ti

che sul Blen-ca-tha-ra, pa-sto-re va-ghi! Tua spo-sa, al-le-re-mo,

ad-o-pri in-can-to! Lo im-pa-ra in-tan-to! Gran-dez-za

som - ma Nel ciel se - stol - le; Som - ma gran - dez - za Nel ciel se -

pp e dolce

stol - le; Som - ma bas - sez - za

Sir JOHN.

È in queste zol - le. Tut - to per - do!

cresc.

ANNETTA. *lamentevole*

O pa - dre!

l'o-nor la glo-ria! Tas -

cresc.

8

Lady *St. John* tien per mano il suo sposo: *Annetta* li bacia: essi partono

0 Pa - dre!

si - sta Id-di - o, mia fi - glia!

ff *pesante*

CORO GENERALE.

Allegro.

Si - a sa - lu - te al

rit. molto

no - stro Sir, al sir pa - stor al no - stro Sir, al

Sir pa - stor! Ver - mi - glia e bian - ca al par fio - rir So -

rit. molto rel - le ro - se in lie - to a *a tempo* mor!

molto rit. *a tempo e marcato*

8

ff *ff*